

STUDIO

BENUTZERHANDBUCH
ÜBERSETZUNGEN DER ORIGINAL-ANLEITUNGEN
IN DIE ITALIENISCHE SPRACHE

DALLA
CORTE



STUDIO

Inhaltsangabe

1	INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT	2
2	ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	7
3	TECHNISCHE INFORMATIONEN	11
4	INFORMATIONEN ZU GEBRAUCH UND FUNKTIONSWEISE	14
5	INFORMATIONEN ZU STÖRUNGEN.....	32
6	INFORMATIONEN ZU REINIGUNG UND PFLEGE	34
7	INFORMATIONEN ZUR BEWEGUNG UND ZUR INSTALLATION	44
A	ANLAGEN	51

Einleitung

Der Hersteller hat bei Entwurf und Bau besondere Aufmerksamkeit auf die Aspekte gelegt, die eine Unfallgefahr für die Personen darstellen können, die das Gerät benutzen.

Außer der Einhaltung der geltenden Gesetze bezüglich Gesundheit und Sicherheit hat der Hersteller die Regeln des Standes der Technik und der guten Technik berücksichtigt.

Mit diesem Handbuch möchte der Hersteller die Bediener sensibilisieren, um jedes mögliche Risiko zu vermeiden.

Das Risiko verkörpert nicht das gefährliche Ereignis, sondern nur die Möglichkeit seines Eintretens; deshalb kann ihm unter Anwendung der erforderlichen Sorgfalt und angemessener Verhütungsmaßnahmen vorgebeugt und kann es vermieden werden.

Allgemeine Sicherheits- und Hygienehinweise

Lesen Sie die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sorgfältig, da sie allen denjenigen wichtige Sicherheitsinformationen liefern, die das Gerät innerhalb seiner vorgesehenen Lebensdauer benutzen.

Ein aufmerksamer Benutzer, der die Regeln einhält, ist die beste Garantie gegen Unfälle.

Beachten Sie die eventuell angebrachten Symbole und Schilder, da diese zum Zwecke der Sicherheit von Bedeutung sind.

Prüfen Sie, ob die Sicherheitsvorrichtungen einwandfrei installiert sind und funktionieren.

Die installierten Sicherheitsvorrichtungen dürfen nicht verändert, umgangen, entfernt oder überbrückt werden.

Die Nichteinhaltung dieser Anforderung kann schwere Gefahren für die Gesundheit der Personen hervorrufen.

Führen Sie das Heben und den Transport gemäß den Angaben des Herstellers in der Bedienungsanleitung und den Angaben durch, die sich auf den Verpackungen bzw. direkt an der Maschine befinden.

Beachten Sie die beschriebenen Symbole auf der Verpackung.

- Kippen Sie die Verpackung während der Umsetzung des Transports und der Lagerung nicht um.
- Transportieren Sie die Verpackung vorsichtig, da der Inhalt zerbrechlich ist.
- Schützen Sie die Verpackung vor Witterungseinflüssen.
- Stapeln Sie die Verpackungen nicht über die Angaben auf der Verpackung hinaus.

Die Verpackungselemente (Kunststoffbeutel, Schaumpolystyrol, usw.) müssen unbedingt verwahrt werden, da sie eine mögliche Gefahrenquelle für Kinder darstellen.

Lager Sie das verpackte Gerät innerhalb geschlossener Räume mit einer Temperatur, die eine Frostgefahr vermeidet.

Der elektrische Anschluss muss fachgerecht sowie entsprechend den gesetzlichen Vorgaben und gültigen Bestimmungen durch Personal erstellt werden, das mit dieser bestimmten Tätigkeit vertraut ist.

Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder entzündlichem Material.

Das Gerät ist nicht mit einem Potentialausgleichsanschluss ausgestattet und nicht für die Installation in professionellen Umfeld geeignet, die einen solchen elektrischen Anschluss erfordern.

Die Benutzer müssen nicht nur entsprechend dokumentiert, geschult und ggf. bei der ersten Verwendung eingewiesen werden, sondern sie müssen auch einige Arbeitsgänge simulieren, um die wichtigsten Befehle und Funktionen zu erkennen.

Führen Sie nur die vom Hersteller vorgesehenen Verwendungszwecke aus und verändern oder überbrücken Sie keine Geräte, um andere als die vorgesehenen Leistungen zu erzielen.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder den erforderlichen Kenntnissen benutzt werden, wenn sie be-

aufsichtigt werden oder eine Einweisung in die Sicherheit des Gerätegebrauchs und in das Verständnis der damit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen;

Reinigung und Wartung, die durch den Benutzer des Geräts ausgeführt wird, darf nicht seitens Kindern ohne Aufsicht erfolgen.

Lehrlinge dürfen die Maschine nur unter unmittelbarer Aufsicht der verantwortlichen Person benutzen.

Stellen Sie keine nassen und tropfenden Tassen auf den Tassenwärmer, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

Verhindern Sie, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, mit dem Gerät in Kontakt kommen, um eine Verbrennungsgefahr durch das Berühren heißer Teile (Dampfdüse usw.) zu vermeiden.

Alle Wartungsarbeiten, die ein spezielles technisches Wissen oder besondere Fähigkeiten erfordern, dürfen ausschließlich durch Fachpersonal mit anerkannter und im Fachbereich des Eingriffs erworbener Erfahrung ausgeführt werden.

Reinigen Sie zur Aufrechterhaltung der Hygiene und Vermeidung einer Verunreinigung des auszugebenden Produkts die Teile in den vom Hersteller angegebenen Zeitabständen und bei längerem Stillstand.

Führen Sie bei der ersten Inbetriebnahme und bei längerem Stillstand des Geräts zur Vermeidung einer Kontamination der Getränke eine längere Spülung des Wassers aus der Brühgruppe durch (siehe „Erste Inbetriebnahme und Spülen nach längerem Stillstand“).

Verwenden Sie keine entzündlichen Reinigungsmittel, sondern von der geltenden Gesetzgebung zugelassenen nicht entzündliche Reinigungsmittel.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die gesundheits-schädliche Stoffe enthalten.

Verwenden Sie zum Entfernen von Verkrustungen keine scheuernden Materialien oder scharfen Werkzeuge.

Gehen Sie beim Umgang mit Reinigungsmitteln immer äußerst vorsichtig vor.

Beachten Sie das in diesem Handbuch beschriebene Reinigungsprogramm, um Verunreinigungen zu vermeiden sowie Effizienz und Leistung der Maschine aufrechtzuerhalten.

Entfernen Sie den Siebträger während des Spülens nicht, um Verbrennungen oder schwere Verletzungen zu vermeiden. Damit die Hygiene gewährleistet ist und die Brühgruppen vor Verunreinigungen geschützt werden, darf die Spülphase nicht unterbrochen werden.

Schalten Sie das Gerät vor dem Ausführen von Reinigungs-

und Wartungsarbeiten aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasserstrahlen, Wasser- oder Dampfreinigern.

Säubern Sie das Gerät nicht durch Eintauchen in Wasser.

Unterbrechen Sie bei ungewöhnlichen Geräuschen, Überhitzung oder Ausbruch eines Brandes die Stromversorgung und schließen Sie den Wasserzufuhrhahn.

Versuchen Sie bei einer ungewöhnlichen Funktionsweise nicht, das Gerät zu reparieren, sondern ziehen Sie den Stecker der Stromversorgung ab und wenden Sie sich nur an den Vertrags-Kundendienst des Herstellers.

Reinigen Sie das Gerät sorgfältig entsprechend der vom Hersteller erteilten Anweisungen und den diesbezüglich geltenden Gesetzen.

Legen Sie keine Reinigungstücher auf die Heizfläche oder auf die Tassen, um Schäden am Gerät durch örtlich begrenzte Überhitzung zu vermeiden.

Vorgesehener Gebrauch

Die Kaffeemaschine, die von hier an auch als Gerät bezeichnet wird, darf nicht in Räumen verwendet werden, die nicht die geltenden Gesetze in Bezug auf Hygiene und Sicherheit erfüllen.

Der Gebrauch des Gerätes unterliegt den geltenden gesetzlichen Pflichten hinsichtlich der Lebensmittelsicherheit.

Die Espresso-Kaffeemaschine ist für den professionellen Gebrauch durch qualifiziertes Personal für die Zubereitung von espressokaffee sowie die Ausgabe von Dampf

zum Aufschäumen von Milch bestimmt.

Speisen Sie die Kaffeemaschine ausschließlich nur mit Trinkwasser.

Die Maschine muss entsprechend ihren technischen Eigenschaften eingesetzt werden, d.h. ohne Vornahme von Veränderungen oder unsachgemäßen Gebrauch.

Jeder andere Gebrauch wird als unsachgemäß und somit unzulässig angesehen.

Unzulässiger Gebrauch

Verwenden Sie das Gerät nicht in einer brand- und explosionsgefährdeten Umgebung.

Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, wo es Witterungseinflüssen ausgesetzt ist, oder in einer Umgebung mit hoher Feuchtigkeit.

Verwenden Sie zur Zubereitung der Getränke keine festen

oder flüssigen Produkte, die nicht für den Verzehr durch den Menschen bestimmt sind, die die Gesundheit der Personen gefährden und das Gerät verschmutzen.

Ersetzen Sie keine Teile des Geräts, die einem Verschleiß unterliegen, durch andere als die vom Hersteller vorgeschriebenen Ersatzteile.

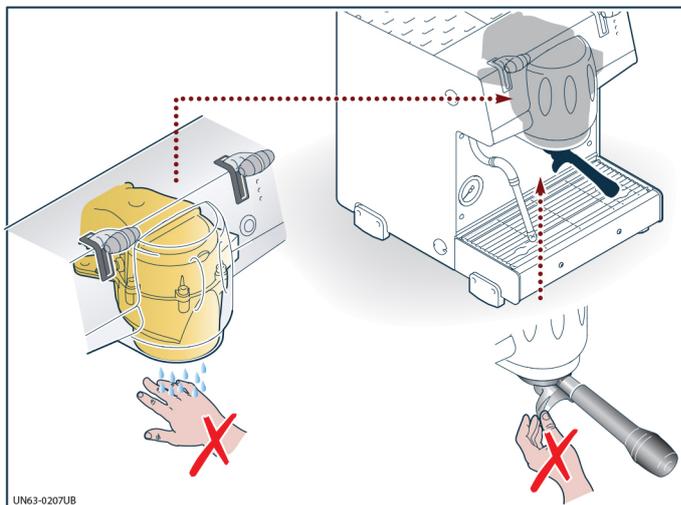
Restrisiken

Der Hersteller hat beim Entwurf besondere Aufmerksamkeit auf die Sicherheitsaspekte gelegt, jedoch bestehen die beschriebenen Risiken weiter.

Verbrennungsgefahr: beim Spülen des Siebs kann das austretende heiße Wasser Verbrennungen verursachen. Führen Sie das Spülen mit Vorsicht aus.

Verbrennungsgefahr: bei der Ausgabe des Kaffees kann es bei einem plötzlichen Lösen des Siebträgers zu Verbrennungen durch Spritzer heißen Wassers kommen. Bringen Sie den Siebträger vor der Ausgabe des Kaffees fest an.

Mechanische Gefahr: bei der Ausgabe des Kaffees kann bei ein plötzliches Lösen des Siebträgers zu Verletzungen führen. Bringen Sie den Siebträger vor der Ausgabe des Kaffees fest an.



Verbrennungsgefahr: Während der Einfüllphase des Wassers kann der Kontakt mit der Innenfläche des Tankraums zu Verbrennungen führen.

Führen Sie die oberen Gliedmaßen nicht in den Raum des Wasserbehälters ein.

A) Schild: weist auf die heiße Oberfläche hin.

Entfernen Sie das Schild nicht.

Reinigen Sie das Schild, wenn es nicht lesbar ist, und ersetzen Sie es, wenn es beschädigt ist oder fehlt, indem Sie das neue in der ursprünglichen Position anbringen.

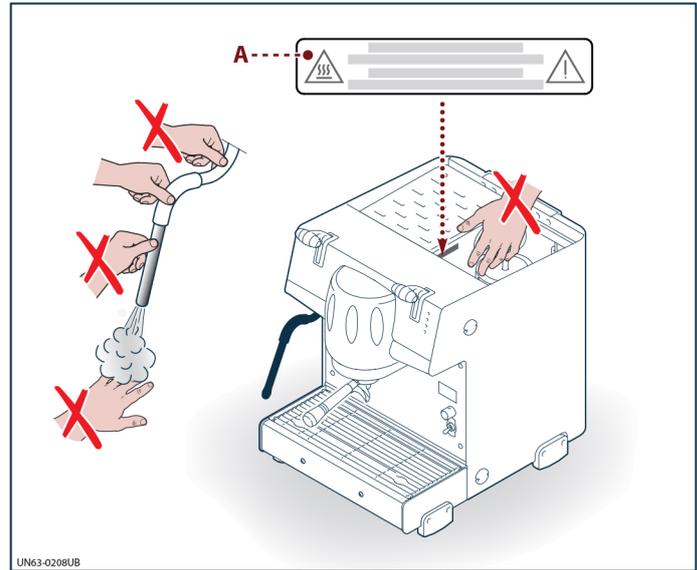
Gefahr von Rückenverletzungen: Schlechte Arbeitsbedingungen und falsche Hebevorgänge können zu einer Gefahr von Rückenverletzungen führen.

Informieren Sie die Arbeitnehmer über Verfahren, die zur Unfallverhütung bei der manuellen Umsetzung von Lasten nützlich sind.

Verbrennungsgefahr: Die Dampfdüse kann Verbrennungen verursachen.

Berühren Sie die Metallteile der Dampfdüse nicht mit den oberen Gliedmaßen.

Fassen Sie die Dampfdüse wie in der Abbildung gezeigt an.



Zweck des Handbuches

Dieses Handbuch wurde vom Hersteller erarbeitet, um allen Personen, die die auf dem Deckblatt angegebene Kaffeemaschine benutzen, die notwendigen Informationen und Kriterien zur Verfügung zu stellen.

Dieses Handbuch ist ein wesentlicher Teil der Lieferung und muss für ein zukünftiges Nachschlagen über die gesamte vorgesehene Lebensdauer der Maschine aufbewahrt werden.

Bei einem Verkauf der Maschine hat der Veräußernde die Pflicht, das Handbuch an den neuen Eigentümer weiterzugeben.

Die zur Benutzung des Gerätes berechtigten Personen müssen die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen, insbesondere die Sicherheitshinweise, lesen und verstehen.

Die Original-Anweisungen werden vom Hersteller in italienischer Sprache geliefert.

Zur Erfüllung gesetzlicher oder geschäftlicher Anforderungen kann die Originalanleitung vom Hersteller in anderen Sprachen bereitgestellt werden.

Der Hersteller behält sich vor, Änderungen an der Anleitung ohne vorherige Mitteilung vorzunehmen, solange das Sicherheitsniveau nicht verändert wird.

Die Abbildungen können von der tatsächlichen Ausführung des Gerätes abweichen, beeinträchtigen jedoch nicht die Darlegung der Anweisungen.

Zur Hervorhebung von Vorgängen, die hinsichtlich der Sicherheit Gefahren aufweisen, oder zur Kennzeichnung einiger wichtiger Informationen wurden einige Symbole verwendet, deren Bedeutung nachfolgend beschrieben wird.



ACHTUNG

Bezeichnet Informationen oder Abläufe, die bei falschem Ausführen zum Tod oder zu schweren Körperverletzungen führen können.



VORSICHT

Bezeichnet Informationen oder Abläufe, die bei falschem Ausführen zu leichten Körperverletzungen führen können.

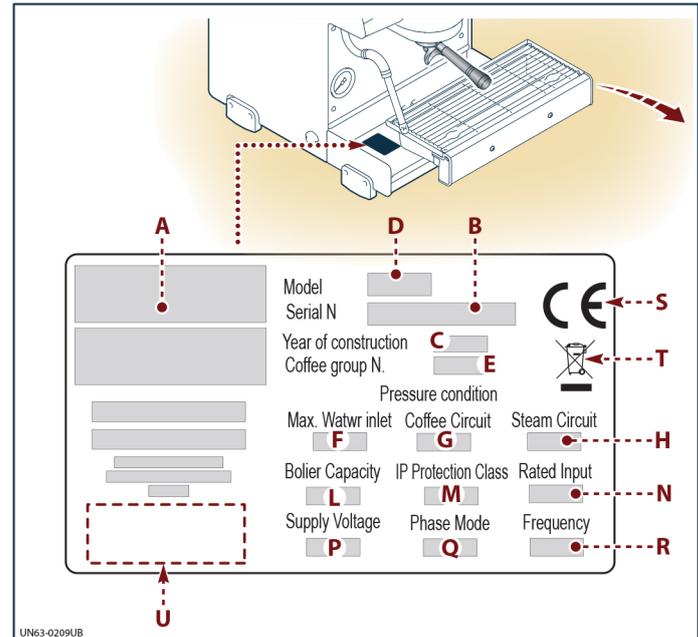
INFORMATION

Führt Informationen oder wichtige Abläufe an, die zu befolgen sind, um Funktionsstörungen oder Sachschäden zu vermeiden.

Kenndaten zum Hersteller und Identifizierung der Maschine

Das abgebildete Kennschild, das direkt an der Maschine angebracht wird, enthält alle für die Identifizierung der Maschine und des Herstellers unerlässlichen Informationen.

- A) Kenndaten des Herstellers
- B) Seriennummer
- C) Baujahr
- D) Maschinenmodell
- E) Anzahl der Brühgruppen
- F) Maximaler Druck des Wasserversorgungsnetzes
- G) Maximaler Druck im Kaffee-Kreis
- H) Maximaler Druck im Dampfkreis
- L) Fassungsvermögen des Boilers
- M) Schutzart - IP
- N) Nennleistung
- P) Nennspannung oder Nennspannungsbereich
- Q) Phasenmodus
- R) Anschlussfrequenz
- S) Europäische "CE"-Konformitätskennzeichnung
- T) "RAEE"-Kennzeichnung hinsichtlich der Pflicht zur getrennten Sammlung der elektrischen und elektronischen Geräte
- U) Für die Kennzeichnungssymbole der gesetzlichen Konformität vorbehaltener Bereich, z.B. UKCA und von Zertifizierungseinrichtungen für außereuropäische Länder gefordert, in denen das Produkt vertrieben wird (EAC, KCC, usw.).



Vorgehensweise zur Anforderung des technischen Kundendienstes

Die Anfragen nach technischer Unterstützung, wegen Defekten oder Funktionsstörungen, sind direkt an die nächstgelegene Kundendienststelle oder direkt an den Hersteller zu richten.

Geben Sie bei jeder Anforderung des technischen Kundendienstes die auf dem Kennschild der Maschine angegebenen Daten sowie die Art der festgestellten Störung an.

Garantie

Die Garantiebedingungen werden im Kaufvertrag angegeben und haben ab dem Zeitpunkt des Kaufs der Maschine Gültigkeit.

Beiliegende Dokumentation

Zusammen mit diesem Handbuch wird dem Kunden die folgende Dokumentation zur Konformität und Unterstützung übergeben.

- "CE"-Konformitätserklärung der Kaffeemaschine (Dalla Corte Srl)
- "CE"-Konformitätserklärung des Sicherheitsventils (Hersteller)
- Bericht über Sicherheitstests (Safety Test Report - Dalla Corte Srl)
- Dokumentation der Umweltkennzeichnung für Verpackungen, die für die Produkte des Herstellers verwendet werden.

- Technisches Datenblatt des Herstellers des Mini-Was-serenthärterers
- UKCA-Konformitätserklärung

INFORMATION

Die Dokumente für die verschiedenen Konformitätsbewertungen und/oder Produktzertifizierungen für die außereuropäischen Länder, in denen das Gerät vermarktet wird, werden von den vom Hersteller autorisierten Distributoren geliefert, mit Ausnahme der UK-CA-Kennzeichnung für die Märkte Großbritanniens.

Glossar und Terminologie

Hersteller: natürliche oder juristische Person, die die Maschine mit Anbringen ihres Namens oder ihrer Marke auf den Markt bringt oder in Betrieb nimmt.

Eigentümer: natürliche oder juristische Person, die die

Maschine gekauft hat und beabsichtigt, sie für die vorgesehenen Verwendungszwecke einzusetzen.

Benutzer: Person, die von der verantwortlichen Person geschult und autorisiert wurde, das Gerät zu benutzen.

Haftungsausschluss

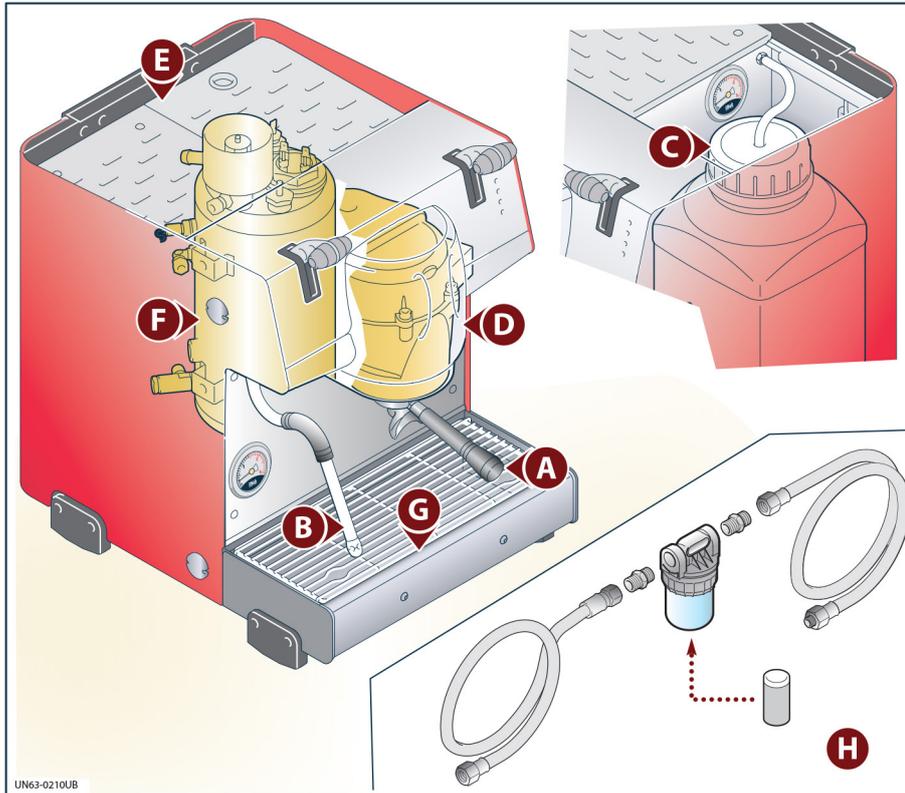
Der Hersteller gilt als von jeglicher Haftung infolge der angegebenen Nichtbeachtungen befreit.

- Unsachgemäßer Gebrauch der Maschine.
- Unbefugte Änderungen und/oder Reparaturen.
- Fehlende oder mangelnde Wartung.

- Verwendung von Ersatzteilen, die keine Originalteile sind oder nicht ausdrücklich für das Modell konzipiert wurden.

Diese Nichteinhaltungen können Verletzungen der Personen oder Schäden an Tieren oder Sachen hervorrufen und machen die Erklärung über die Einhaltung der entsprechenden Gesetze oder Bestimmungen ungültig.

Allgemeine Beschreibung der Maschine



UN63-0210UB

Die Espresso-Kaffeemaschine ist für den professionellen Gebrauch durch qualifiziertes Personal für die Zubereitung von espressokaffee sowie die Ausgabe von Dampf zum Aufschäumen von Milch bestimmt.

Die Maschine wird in mehreren Ausführungen hergestellt, die sich im Wesentlichen durch die Art der Wasserzufuhr unterscheiden.

- A) Siebträger
- B) Dampfdüse
- C) Wassertank
- D) Kaffee-Brühgruppe
- E) Tassenvorwärmer
- F) Boiler
- G) Tropfenschale
- H) Umbau-Kit

Das Kit ändert die Art der Wasserzufuhr von Tank zu Wassernetz.

Sicherheitsvorrichtungen

Der Hersteller hat das Gerät mit allen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet.

Während der Installation und des elektrischen Anschlusses muss die zugelassene Person prüfen, ob die Kaffeemaschine durch zusätzliche Geräte ergänzt werden muss, um die geltenden Vorschriften einzuhalten.

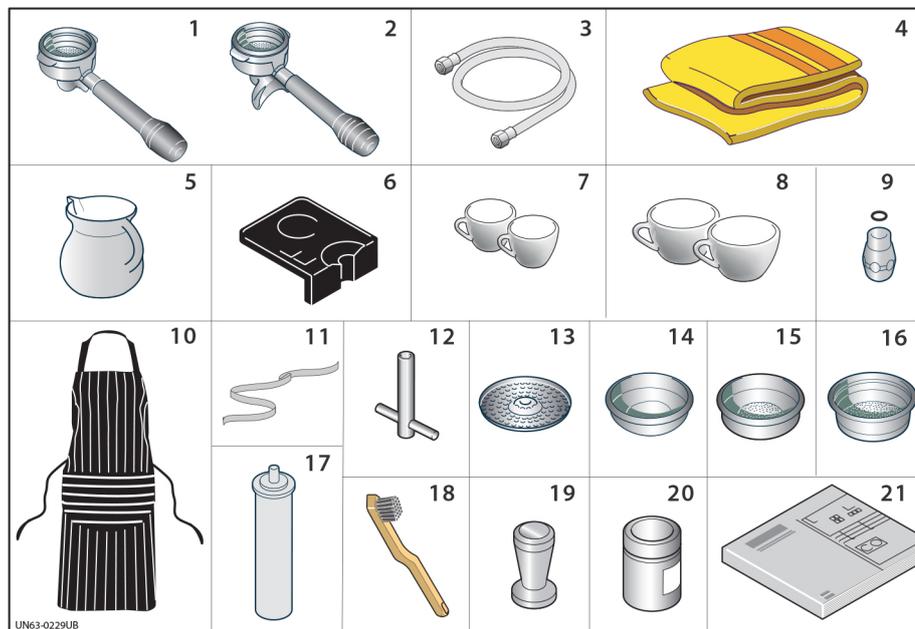


ACHTUNG

Prüfen Sie, ob die Sicherheitsvorrichtungen einwandfrei installiert sind und funktionieren.

Die installierten Sicherheitsvorrichtungen dürfen nicht verändert, umgangen, entfernt oder überbrückt werden.

Beiliegendes Zubehör



- 1) Siebträger für einen Kaffee
- 2) Siebträger für zwei Kaffees
- 3) Schlauch 1/8" Außengewinde - 3/8" Innengewinde - 1,5 m - D 6
- 4) Frottierhandtuch
- 5) Milchkännchen zu 50 cl
- 6) Rutschfeste Matte
- 7) Kaffeetasse CUNEO
- 8) Cappuccino-Tasse CUNEO
- 9) Dampfdüse 3 Löcher
- 10) Schürze
- 11) Gerafftes Schürzenband
- 12) Schlüssel für die Schraube des Siebs
- 13) Sieb mit Gitter
- 14) Blindfilter
- 15) Filter für einen Kaffee
- 16) Filter für zwei Kaffee
- 17) Mini-Wasserenthärter

UN63-0229UB

- 18) Bürste für die Reinigung
19) Schieber

- 20) Packung Reinigungstabletten
21) Benutzerhandbuch

Elektromagnetische Verträglichkeit

Alle Bauteile der Maschine, die elektromagnetischen Emissionen unterliegen, entsprechen der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit.

Belastung durch elektromagnetische Felder

Das Gerät entspricht den geltenden Bestimmungen und Vorschriften bezüglich der Belastung durch elektromagnetische Felder.

Lärmentwicklung

Der am Arbeitsplatz gemessene Schalldruckpegel liegt unter 75 dB(A).

Konformitätserklärung

Auszug aus der Konformitätserklärung, die als Original zusammen mit diesem Handbuch übergeben wurde.

Der Hersteller erklärt, dass die den Gegenstand dieser Veröffentlichung bildende Kaffeemaschine die Anforderungen an Sicherheit und Gesundheitsschutz laut der Gesetzgebung der angegebenen Länder erfüllt.

- Europäische Gemeinschaft (EG)
- Großbritannien (UKCA)

Sicherheitsempfehlungen zu Gebrauch und Funktionsweise

Die Benutzer müssen nicht nur entsprechend dokumentiert, geschult und ggf. bei der ersten Verwendung eingewiesen werden, sondern auch einige Arbeitsgänge simulieren, um die wichtigsten Befehle und Funktionen zu erkennen.

Führen Sie nur die vom Hersteller vorgesehenen Verwendungszwecke aus und verändern oder überbrücken Sie keine Geräte, um andere als die vorgesehenen Leistungen zu erzielen.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder den erforderlichen Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Ein-

weisung in die Sicherheit des Gerätegebrauchs und in das Verständnis der damit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen;

Reinigung und Wartung, die durch den Benutzer des Geräts ausgeführt wird, darf nicht seitens Kindern ohne Aufsicht erfolgen.

Lehrlinge dürfen die Maschine nur unter unmittelbarer Aufsicht der verantwortlichen Person benutzen.

Stellen Sie keine nassen und tropfenden Tassen auf den Tassenwärmer, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

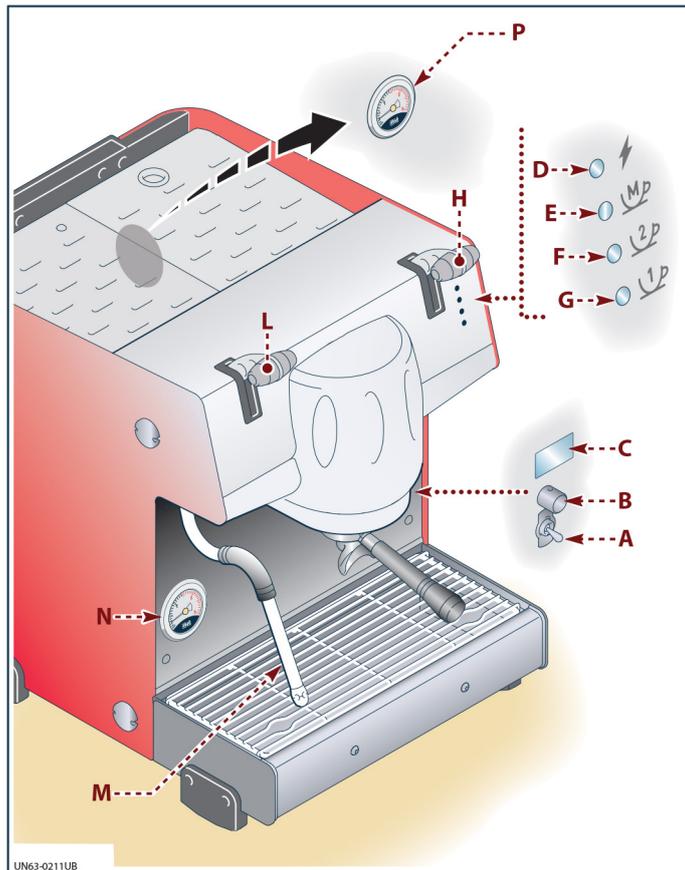
Umweltschutzbedingte Betriebsgrenzen

Die Umgebungsbedingungen müssen derart sein, dass für die Benutzer angenehme Bedingungen erzielt werden.

Der Bereich muss ausreichend beleuchtet sein, um alle Anforderungen der geltenden Gesetze zu erfüllen.

Beschreibung der Bedienelemente

Die Abbildung zeigt die Bedienelemente des Gerätes.



Legende mit Beschreibung der Bedienelemente

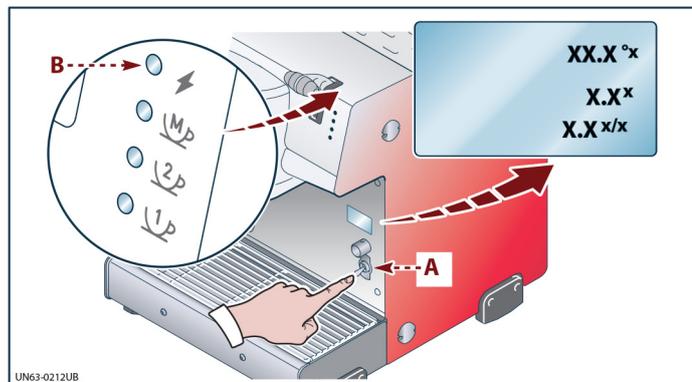
- A) Hauptschalter:** dient zum Aktivieren des Anschlusses des Gerätes an das Stromnetz.
- B) Drehknopf:** zum Blättern durch die Menüseiten, zum Ändern und Bestätigen der Betriebsparameter des Gerätes.
- C) Display:** dient zur Anzeige der Betriebs- und Programmierparameter.
- D) Leuchtanzeige:** meldet mit Dauerlicht, dass das Gerät eingeschaltet ist.
 - Das Blinken der Anzeige meldet die Aufheizphase.
- E) Leuchtanzeige:** zeigt die manuelle Kaffeeausgabe an.
 - Die Ausgabe wird manuell am gleichen Kaffeeausgabehebel unterbrochen.
- F) Leuchtanzeige:** Zeigt an, dass ein doppelter Kaffee ausgegeben wird.
- G) Leuchtanzeige:** Zeigt an, dass ein einzelner Kaffee ausgegeben wird.
- H) Hebel:** dient zum Aktivieren der Ausgabe des Kaffees.
- L) Hebel:** dient zum Ausgeben und Unterbrechen der Ausgabe von Dampf.
- M) Dampfdüse:** Wird zum Aufschäumen von Milch zur Zubereitung von Cappuccino und Milchschaum verwendet.
- N) Druckmesser:** zeigt den Dampfdruck im Boiler an.
- P) Druckmesser:** zeigt den Druck im Wasserkreis an.

Einschalten des Geräts



ACHTUNG

Führen Sie bei der ersten Inbetriebnahme und bei längerem Stillstand des Geräts zur Vermeidung einer Kontamination der Getränke eine längere Spülung des Wassers aus der Brühgruppe durch (siehe „Erste Inbetriebnahme und Spülen nach längerem Stillstand“).



Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Überprüfen Sie, ob der Wassertank gefüllt ist (siehe „Vorgehensweise zum Nachfüllen des Wassertanks“).
- 2) Drücken Sie den Hauptschalter (A), um das Gerät einzuschalten.
 - Die Leuchtanzeige (B) schaltet sich ein.
 - Das Blinken der Anzeige meldet die Aufheizphase.

- Das Dauerlicht der Leuchtanzeige meldet, dass die voreingestellte Temperatur erreicht ist.
- Das Display schaltet sich ein.
- Auf dem Display erscheint die Hauptseite (siehe „Hauptseite des Bedienterminals“).

Ausschalten des Geräts

Am Ende des Arbeitstages kann das Gerät ganz oder teilweise abgeschaltet werden (nur der Kessel oder nur der Auslauf).

Führen Sie vor dem Ausschalten des Geräts das in diesem Handbuch beschriebene Reinigungsprogramm aus. Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus, um das Gerät vollständig auszuschalten.

- 1) Schließen Sie das Ventil der Wasserzufuhr (nur, wenn die Maschine an das Wassernetz angeschlossen ist).
- 2) Schalten Sie das Licht aus (siehe „Einschalten des Licht“).
- 3) Betätigen Sie den Hauptschalter, um das Gerät auszuschalten.

Nehmen Sie auf die Seite TIMER Bezug, um das Gerät teilweise auszuschalten.

Vorgehensweise zum Nachfüllen des Wassertanks



ACHTUNG

Entleeren Sie zur Aufrechterhaltung der Hygiene den Wassertank, wenn zwei Tage ohne Nachfüllen überschritten werden.



VORSICHT

Führen Sie die Arbeiten an dem von der Strom- und Kältequelle getrennten Gerät durch, um die Gefahr von Stromschlägen und Verbrennungen zu vermeiden.

INFORMATION

Verwenden Sie den Mini-Wasserenthärter nur, wenn das Wasser eine Härte von über 10°F hat.

Füllen Sie den Tank nicht mit heißem, kochendem oder kohlensäurehaltigem Wasser, um Schäden am Tank und am Gerät zu vermeiden.

Beachten Sie das maximale Fassungsvermögen des Tanks (siehe "Technische Daten"), um zu verhindern, dass Wasser aus dem Tank im Inneren des Geräts austritt. Wischen Sie das eventuelle Wasser auf, das sich in der Maschine angesammelt hat.

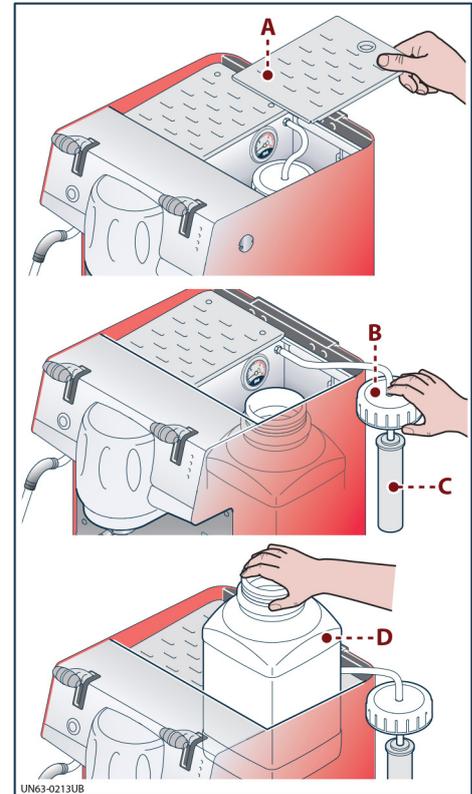
Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Entfernen Sie die Schutzabdeckung (A).
- 2) Schrauben Sie den Verschluss (B) ab.
- 3) Ziehen Sie den Mini-Wasserenthärter (C) aus dem Tank (wenn vorgesehen).
- 4) Ziehen Sie den Tank (D) heraus.
- 5) Füllen Sie den Tank mit kaltem Trinkwasser, das zuvor gefiltert wurde, oder mit abgepacktem Mineralwasser (ohne Kohlensäure) mit einer Härte von nicht mehr als 10°F.

Achten Sie auf die Wasserqualität, um Kalkverkrustungen im Tank und im Wasserkreislauf des Gerätes zu vermeiden.

Die Verkrustungen führen mit der Zeit zu Funktionsstörungen und danach zum Blockieren des Gerätes.

- 6) Fügen Sie den Tank in das Gerät ein.



- 7) Setzen Sie den Mini-Wasserenthärter (C) in den Tank (wenn vorgesehen).
- 8) Schrauben Sie den Verschluss (B) an.
- 9) Bringen Sie die Schutzabdeckung (A) an.

Menü

Menü-Symbole

Die in den Menüs verwendeten Symbole werden dargestellt und beschrieben.

	Boiler		Dosierung des Wassers
	Kesseltemperatur		Verlassen des Programms
	Brühgruppe		Spülen
	Temperatur der Brühgruppe		Licht
	Regulierung der Dosierung		Info
	Programmierung der Ausgabe Regulierung der Dosierung		Alarme
	Dosierung des Kaffees		Zähler



Zurückkehren zur vorherigen Meldung



Literzähler



Zykluszähler



Elektropumpe



Sprache der Schnittstelle



Timer



Stand-by



Einstellen der Uhr



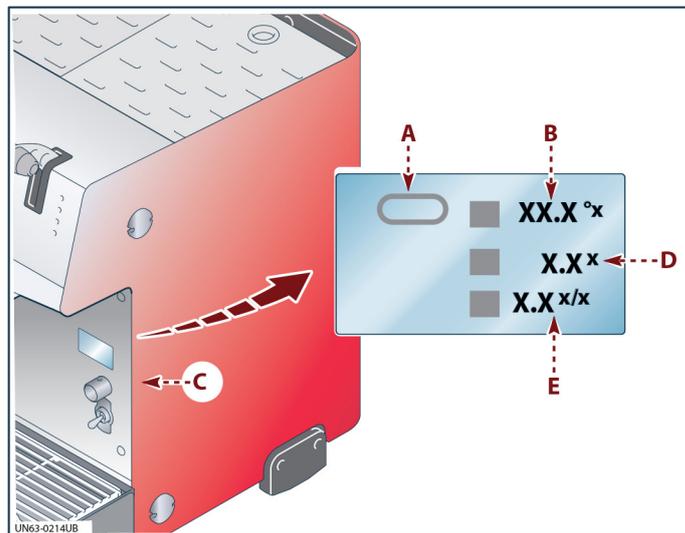
Einstellungen

Hauptseite des Bedienterminals

Beim Einschalten des Geräts erscheint die in der Abbildung gezeigte Seite.

Diese Seite dient nur zur Anzeige.

- A) Sie zeigt den Kaffeeausgabehebel an.
Der Hebel nimmt automatisch die Position in Bezug auf die laufende Ausgabe ein.
- B) Sie zeigt die eingestellte Temperatur des Kessels oder des Auslaufs an, die durch ein spezielles Symbol gekennzeichnet ist.
- C) Drehen Sie den Drehknopf (C), um die Anzeige der Temperatur des Kessels mit der der Brühgruppe abzuwechseln.
- D) Sie zeigt die Zeit der Kaffeeausgabe an.
- E) Sie zeigt den momentanen Wasserfluss während der Kaffeeausgabe an.



INFORMATION

Der Drehknopf wird auch zum Aufrufen und Navigieren in den Menüseiten sowie zum Ändern und Bestätigen der Betriebsparameter des Geräts verwendet.

- Betätigen Sie zum Aufrufen der Menüs einige Sekunden lang den Drehknopf.
- Drehen Sie in den Menüs den Drehknopf, um ein oder mehrere Menüs anzuzeigen, die von den Änderungen der Parameter betroffen sind.

- Nehmen Sie die gewünschten Änderungen der Parameter vor (siehe z. B. „Ein- und Ausschalten des Kessels“, „Änderung der temperatur des kessels“, usw.)
- Drehen Si den Drehknopf, bis die Meldung ESC erscheint.
- Drücken Sie auf den Knopf, um den Programmiermodus zu verlassen.
- Auf dem Display erscheint die Hauptseite.

INFORMATION

Die Menüs werden in fortlaufender Reihenfolge entsprechend der Drehung des Drehknopfes im Uhrzeigersinn beschrieben.

Die Bedeutung der Symbole, die in den Menüs erscheinen, finden Sie in der Tabelle „Menü-Symbole“.

Ein- und Ausschalten des Kessels

Führen Sie die angegebenen Vorgänge nacheinander aus.

- 1) Drücken Sie einige Sekunden lang den Knopf, um das Menü aufzurufen und die Meldung EINSCHALTEN DES KESSELS anzuzeigen.
- 2) Drücken und drehen Sie den Drehknopf, um die beschriebenen Meldungen abwechselnd anzuzeigen.
 - ON zum Einschalten des Kessels
 - OFF zum Ausschalten des Kessels
- 3) Betätigen Sie den Drehknopf, um die Auswahl zu bestätigen.
 - Es erscheint die Meldung EINSCHALTEN DES KESSELS.



Änderung der Temperatur des Kessels

Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Schalten Sie den Boiler ein (siehe „Ein- und Ausschalten des Kessels“).
- 2) Drehen Sie den Drehknopf, um die Meldung KESSELTEMPERATUR anzuzeigen.
- 3) Drücken Sie den Knopf, um die Temperaturänderung zu aktivieren.
 - Der zu ändernde Temperaturwert wird angezeigt.
- 4) Drehen Sie den Drehknopf, um den gewünschten Wert einzustellen.
- 5) Drücken Sie den Knopf, um den neuen Wert zu bestätigen.
 - Es erscheint die Meldung KESSELTEMPERATUR.



Ein- und Ausschalten der Brühgruppe

Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Drehen Sie den Drehknopf, um die Meldung EINSCHALTEN DER BRÜHGRUPPE anzuzeigen.
- 2) Drücken und drehen Sie den Drehknopf, um die beschriebenen Meldungen abwechselnd anzuzeigen.
 - ON, um die Brühgruppe einzuschalten.
 - OFF, um die Brühgruppe auszuschalten.
- 3) Betätigen Sie den Drehknopf, um die Auswahl zu bestätigen.
- 4) Es erscheint die Meldung EINSCHALTEN DER BRÜHGRUPPE.



Ändern der Temperatur der Brühgruppe

Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Schalten Sie die Brühgruppe ein (siehe "Ein- und Ausschalten der Brühgruppe").
- 2) Drehen Sie den Drehknopf, um die Meldung TEMPERATUR DER BRÜHGRUPPE anzuzeigen.



- 3) Drücken Sie den Knopf, um die Temperaturänderung zu aktivieren.
 - Der zu ändernde Temperaturwert wird angezeigt.
- 4) Drehen Sie am Drehknopf, um die Temperatur zu ändern.
- 5) Drücken Sie den Knopf, um den neuen Wert zu bestätigen.
 - Es erscheint die Meldung TEMPERATUR DER BRÜHGRUPPE.



Einstellung der Dosierung

Einstellung der Kaffeedosierung

Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Drehen Sie den Drehknopf, um die Meldung EINSTELLUNG DER DOSIERUNG anzuzeigen.
- 2) Drücken Sie den Knopf, um die Einstellung der Dosierung zu aktivieren.
- 3) Auf dem Display erscheint die Meldung HEBEL SENKEN.
 - Zur Einstellung der Dosierungen muss, wie beschrieben, manuell eine Kaffeeausgabe vorgenommen werden.



- 4) Wählen und füllen Sie den Filterhalter mit der zu programmierenden Kaffeedosis (ein Kaffee oder zwei Kaffees).
- 5) Senken Sie den Kaffeeausgabehebel für die zu programmierende Dosis.
 - Auf dem Display erscheint die Hauptseite.
- 6) Überprüfen Sie visuell die Kaffeemenge in der Tasse oder den Tassen.
- 7) Unterbrechen Sie die Ausgabe, wenn die gewünschte Dosis erreicht ist.
 - Das Gerät hat die gewählte Dosis erfasst und gespeichert.
 - Auf dem Display erscheint die Meldung HEBEL SENKEN.
 - Entscheiden Sie, ob Sie mit einer weiteren Ausgabe fortfahren, ob Sie die Dosierung des heißen Wassers einstellen oder ob Sie die Programmierung verlassen möchten.



- Drücken Sie den Knopf, um die Programmierung der Dosierung zu verlassen, auf dem Display erscheint die Meldung EINSTELLEN DER DOSIERUNG.



Spülen

Informationen zum Spülmodus des Auslaufs finden Sie unter „Automatisches Spülen des Auslaufs“.



Einstellen des Vorbrühens

INFORMATION

Die Einstellung der Vorbrührung wird nur aktiviert, wenn die Maschine an das Wassernetz angeschlossen ist.

Das Vorbrühen ist ein Vorgang, der vor der Ausgabe des Kaffees stattfindet.

Das Vorbrühen wird verwendet, um die Kontaktzeit zwischen dem Wasser und dem gemahlene Kaffee vor Beginn der Ausgabe zu verlängern.

Das Vorbrühen zielt darauf ab, eine höhere Kaffeequalität im Verhältnis zur verwendeten Mischung zu erhalten.

Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Drehen Sie den Drehknopf, um die Meldung EINSTELLUNG DES VORBRÜHEINS anzuzeigen.
- 2) Drücken Sie den Knopf, um die Änderung der Vorbrühzeit zu aktivieren.
- 3) Es wird der zu ändernde Zeitwert angezeigt.
- 4) Drehen Sie am Drehknopf, um die Zeit zu ändern.
- 5) Drücken Sie den Knopf, um den neuen Wert zu bestätigen.



- 6) Der Wert gleich Null (0) gibt die minimale Vorbrühzeit an.
- 7) Die Zeit wird in Sekunden angegeben.
- 8) Drücken Sie auf den Knopf, um die Einstellung des Vorbrühens zu verlassen.
 - Es erscheint die Meldung EINSTELLUNG DES VORBRÜHEINS erscheint.



Einschalten des Lichts

Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Ruotare la manopola per visualizzare il messaggio ATTIVAZIONE LUCI.
- 2) Drücken und drehen Sie den Drehknopf, um die beschriebenen Meldungen abwechselnd anzuzeigen.
 - ON zum Einschalten des Lichts.
 - OFF zum Ausschalten des Lichts.
- 3) Betätigen Sie den Drehknopf, um die Auswahl zu bestätigen.
 - Es erscheint die Meldung EINSCHALTEN DES LICHTS.



Informationen

Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Drehen Sie den Drehknopf, um die Meldung INFO anzuzeigen.
- 2) Betätigen Sie den Drehknopf, um die Meldung ALARME anzuzeigen.
- Drücken Sie auf den Knopf, um die Nummer und Art des Alarms anzuzeigen (siehe "Tabelle der Alarmmeldungen").
- 3) Drücken Sie auf den Knopf, um die Alar-me anzuzeigen.
- 4) Drehen Sie den Drehknopf, um die Meldung ZÄHLER anzuzeigen.
- 5) Drücken Sie den Knopf, um die Ausgabemenge einer Dosis anzuzeigen.
- 6) Drehen den Drehknopf, um die Ausgabemenge für zwei Dosen anzuzeigen.
- 7) Drehen Sie den Drehknopf, um die Anzahl der Spülungen der Brühgruppe anzuzeigen.
- 8) Drehen Sie den Drehknopf am Symbol "Zurück" zur Meldung ZÄHLER.
- 9) Drehen Sie den Drehknopf, um die Meldung LITERZÄHLER anzuzeigen.



- 10) Drücken Sie den Drehknopf, um die zu diesem Zeitpunkt verbrauchten Liter Wasser anzuzeigen.
- 11) Betätigen Sie den Knopf, um zur Meldung LITERZÄHLER zurückzukehren.
- 12) Drehen Sie den Drehknopf, um die Meldung ZYKLUSZÄHLER anzuzeigen.
- 13) Betätigen Sie den Knopf, um die Anzahl der Zyklen des Auslaufs anzuzeigen.
- 14) Drehen Sie den Drehknopf, um die Zyklen zur Erhitzung des Kessels anzuzeigen.
- 15) Drehen Sie den Knopf, um die Anzahl der Zyklen der Elektropumpe anzuzeigen.
- 16) Drehen Sie den Drehknopf am Symbol "Zurück" zur Meldung ZYKLUSZÄHLER.
- 17) Drehen Sie den Drehknopf, um die Firmware anzuzeigen.
- Maschinenmodell
- Version der Betriebssoftware
- Herstellungsnummer des Geräts
- 18) Drehen Sie den Drehknopf am Symbol "Zurück".
- 19) Betätigen Sie den Knopf, um zur Meldung INFO zurückzukehren.



Auswahl der Sprache

Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Drehen Sie den Drehknopf, um die Seite SPRACHE anzuzeigen.
- 2) Drücken Sie den Knopf, um die Auswahl der Sprache zu aktivieren.
- 3) Drehen Sie am Drehknopf, um die Sprache zu wählen.
- 4) Betätigen Sie den Knopf, um die gewählte Sprache zu bestätigen.



- 3) Drücken und drehen Sie den Knopf, um die Stillstandszeit des Geräts zu ändern.
 - Die Zeit wird in Minuten ausgedrückt.
- 4) Betätigen Sie den Knopf, um die gewählte Zeit zu bestätigen.
 - Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet das Gerät in den STAND-BY-Modus.

Einschalten des Timers

Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Drehen Sie den Drehknopf, um die Meldung TIMER anzuzeigen.
- 2) Betätigen Sie den Drehknopf, um den Modus STAND BY zu aktivieren.



INFORMATION

**Drehen Sie den Drehknopf bis die Meldung STAND-BY OFF erscheint, um den Stand-by-Modus zu deaktivieren.
Betätigen Sie den Knopf, um die Funktion STAND-BY zu aktivieren.**

Timer- und Uhreinstellung

Stellen Sie den Timer so ein, dass das Gerät zu festgelegten Zeiten ein- und ausgeschaltet wird.

Es können bis zu zwei tägliche Ein- und Ausschaltvorgänge eingestellt werden.

Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Drehen Sie den Drehknopf, um die Meldung EINSCHALTEN anzuzeigen.
- 2) Drücken und drehen Sie den Drehknopf, um die beschriebenen Meldungen abwechselnd anzuzeigen.
 - ON zum Einschalten des Timers.
 - OFF zum Ausschalten des Timers.
- 3) Betätigen Sie den Drehknopf, um die Auswahl zu bestätigen.



- 4) DREHEN Sie den Knopf, um die Einstellung TIMER-EINSTELLUNG zu aktivieren. Es ist möglich, das Ein- und Ausschalten in zwei verschiedenen Tagesintervallen zu programmieren.
 - 1ON - 1OFF: erster Intervall.
 - 2ON - 2OFF: zweiter Intervall.
- 5) Drehen und drücken Sie den Knopf am „Zurück“-Symbol, um die Meldung TIMER-EINSTELLUNG anzuzeigen.
- 6) Drehen Sie den Drehknopf, um das zu programmierende Zeitintervall auszuwählen.
- 7) Drehen Sie den Drehknopf wiederholt, um die Stunden und Minuten zu ändern. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät aus.
- 8) Drehen und drücken Sie den Knopf am „Zurück“-Symbol, um zur vorhergehenden Meldung TIMER-EINSTELLUNG zurückzukehren.
- 9) Drehen Sie den Drehknopf, um die Meldung UHREINSTELLUNG anzuzeigen.
- 10) Drücken Sie den Knopf, um die Änderung der Uhrzeit zu aktivieren.
- 11) Drehen Sie am Drehknopf, um die Uhrzeit zu ändern.



XX:XX

- 12) Drücken Sie den Knopf, um die Uhrzeit zu bestätigen. Der Cursor springt automatisch auf das Minutenfeld.
- 13) Drehen Sie am Drehknopf, um die Minuten zu ändern.
- 14) Drücken Sie auf den Knopf, um UHREINSTELLUNG anzuzeigen. Das Einstellen der Uhr auf die richtige Zeit ist wichtig, um das Gerät rechtzeitig ein- und auszuschalten.

EINSTELLUNGEN

Drehen Sie den Drehknopf, um die Meldung EINSTELLUNGEN anzuzeigen, die dem technischen Personal des Herstellers vorbehalten und durch ein spezielles Zeichen gekennzeichnet ist (siehe “Menü-Symbole”).



Verlassen des Programmiermodus

Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Drehen Sie den Drehknopf, um die Meldung ESC anzuzeigen.
- 2) Drücken Sie auf den Knopf, um den Programmiermodus zu verlassen.
- 3) Auf dem Display erscheint die Hauptseite.



Kaffeeausgabe

Das Mahlen des Kaffees ist einer der wichtigsten Faktoren, die zu einem guten Espresso-Kaffee beitragen.

Das Mahlen muss so erfolgen, dass das Wasser langsam durch den Kaffee fließen kann.

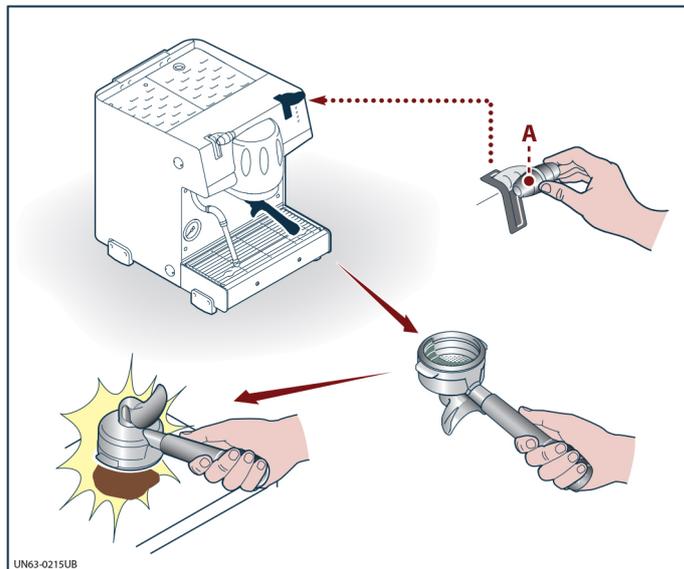
Die Erfahrung des Barmannes ist die beste Garantie, um den richtigen Mahlungsgrad zu erzielen.

Um den organoleptischen Zerfall des Kaffees zu verhindern, mahlen Sie ihn am besten kurz vor der Zubereitung, wobei das Lösen, Befüllen und Einhängen des Siebträgers in die Brühgruppe so schnell wie möglich erfolgen muss.

Um sofort einen guten Kaffee zu brühen, muss auch der Siebträger heiß sein.

Damit die Erwärmung des Filterhalters gewährleistet ist,

muss dieser 10 Minuten an der Brühgruppe eingehängt sein.



Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Entfernen Sie den Siebträger.

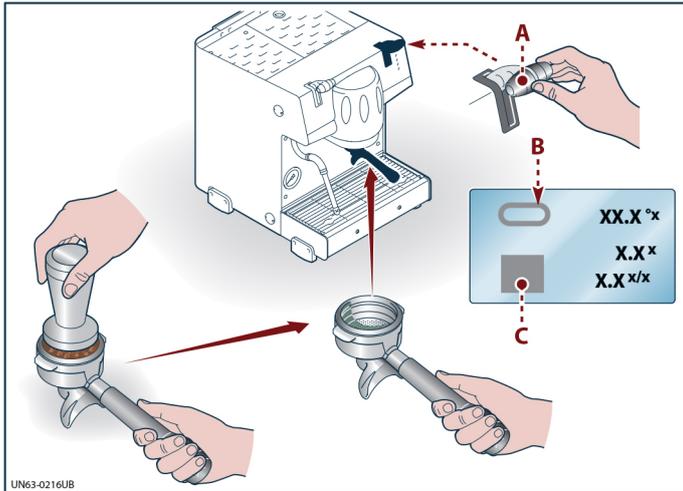


ACHTUNG

Achten Sie beim Reinigen des Siebs auf Verbrennungen durch das aus der Brühgruppe austretende heiße Wasser.

- 2) Betätigen Sie den Hebel (A), um das Sieb von den Kaffeeresten zu befreien.

- 3) Klopfen Sie mit dem Siebträger auf eine Oberfläche mit weichem Material, um den Kaffee des vorherigen Brühvorgangs zu entfernen.
- 4) Reinigen Sie den Filter mit einer geeigneten Bürste von Kaffeeresten, um ihn nicht zu beschädigen.



- 5) Füllen Sie den Siebträger mit der Kaffeedosis, die zur der Größe des Filters passt (eine Dosis oder zwei Dosen).
- 6) Drücken Sie den Kaffee mit dem mitgelieferten Schieber fest.
Halten Sie den Schieber vollkommen senkrecht, um einen gleichmäßigen Druck auf den Kaffee auszuüben.
- 7) Säubern Sie den Rand des Siebträgers von eventuellen Kaffeepulverresten, um die Dichtheit zwischen Siebträger und Brühgruppe zu gewährleisten.



ACHTUNG

Während der Ausgabe des Kaffees kann es bei einem plötzlichen Lösen des Siebträgers zu Verletzungen kommen. Bringen Sie bei der Kaffeeausgabe keine Körperteile in die Nähe und halten Sie Ihre Hände nicht unter dem Siebträger, um Verbrennungen durch Kontakt mit heißem Kaffee zu vermeiden.

- 8) Bringen Sie den Siebträger vor der Ausgabe des Kaffees fest an.
- 9) Beurteilen Sie, ob die Vorbrühung geändert werden muss (siehe „Einstellen des Vorbrühens“).
- 10) Stellen Sie den Hebel (A) entsprechend dem manuellen oder vordosierten Ausgabemodus (ein Kaffee oder zwei Kaffees) ein.
 - Die der laufenden Ausgabe entsprechende Leuchtanzeige schaltet sich ein.
 - Das Symbol (B) nimmt die Position bezüglich der laufenden Ausgabe ein.
 - Das Symbol (C) der laufenden Abgabe erscheint.
- 11) Beenden Sie die Ausgabe des Kaffees gemäß den vorgesehenen Methoden, wie beschrieben.
 - a) Betätigen Sie im manuellen Modus den Hebel, um die Kaffeeausgabe zu stoppen.
 - Das Symbol (B) nimmt seine ursprüngliche Position ein.
 - Das Symbol (C) verlischt.
 - Die Leuchtanzeige für die laufende Ausgabe erlischt.

- b) Im vordosierten Modus endet die Ausgabe, wenn die programmierte Ausgabezeit abgelaufen ist.
- Das Symbol (C) verlischt.
 - Das Symbol (B) blinkt.
 - Die Leuchtanzeige für die laufende Ausgabe blinkt.
 - Bringen Sie den Hebel in die ursprüngliche Position, um eine neue Ausgabe vorzunehmen.
 - Die Leuchtanzeige für die laufende Ausgabe erlischt.
 - Das Symbol (B) nimmt seine ursprüngliche Position ein.

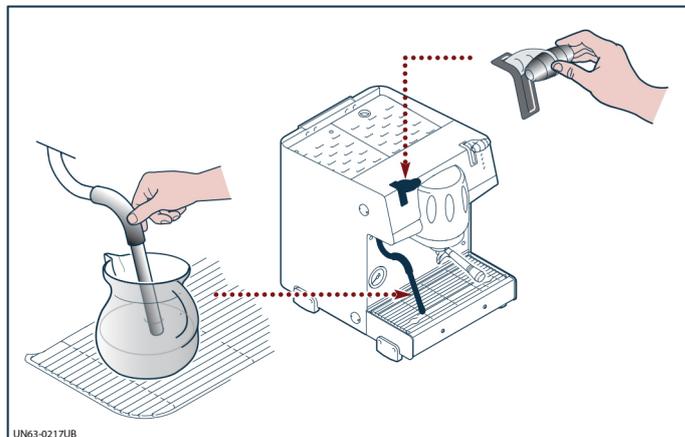
Aufschäumen der Milch

Verwenden Sie für eine gute Aufschäumung Milch mit Kühlschranktemperatur.



ACHTUNG

Gehen Sie während der Phasen der Dampfabgabe vorsichtig vor, um Verbrennungen oder Verletzungen zu vermeiden. Fassen Sie die Düse an der Ummantelung zum Schutz vor Verbrühungen an, wie in der Abbildung gezeigt ist.



Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Verwenden Sie einen hitzebeständigen Behälter für die Milch.
- 2) Füllen Sie den Behälter mit einer angemessenen Menge Milch.

- 3) Positionieren Sie die Dampfdüse auf den Tropfenauffangbehälter.
- 4) Betätigen Sie den Hebel, um die Dampfabgabe zu aktivieren und das eventuelle Kondenswasser austreten zu lassen.
- 5) Betätigen Sie den Hebel, um die Dampfabgabe zu schließen, wenn nur Dampf austritt.
- 6) Führen Sie die Dampfdüse in den Behälter ein, bis die Spitze der Düse in die Milch eingetaucht ist.



ACHTUNG

Entfernen Sie die Düse nicht während der Dampfabgabe aus dem Behälter, um Verbrennungen oder schwere Verletzungen zu vermeiden.

- 7) Aktivieren Sie die Dampfabgabe, wenn die Milch die gewünschte Temperatur erreicht.
- 8) Deaktivieren Sie die Dampfabgabe und entfernen Sie den Behälter.
- 9) Aktivieren Sie kurz die Dampfabgabe, um die Düse von den Milchrückständen zu reinigen und verwenden Sie ein weiches Tuch, um die Außenseite zu säubern.

Tabelle der Alarmmeldungen

Das Gerät ist mit einem elektronischen System ausgestattet, das die Betriebsfunktionen verwaltet und die korrekte Funktionsweise der Gerätekomponenten überprüft.

Die Funktionsstörungen werden auf dem Display des Bedienterminals angezeigt.

Einige Alarme können nur angezeigt, aber nicht im System gespeichert werden, da sie für die Betriebssicherheit nicht relevant sind.

Die Alarmcodes werden auf dem Display des Bedienterminals angezeigt.

Alarmcodes	Alarmmeldungen	Mögliche Ursache	Abhilfe
2	Kesselfühler offen	Der Temperaturfühler des Kessels ist defekt (offen)	Blockierung der Boilererhitzung
		Blockierung der Boilererhitzung	
3	Kesselfühler kurzgeschlossen	Der Temperaturfühler des Kessels ist defekt (Kurzschluss)	Wenden Sie sich an autorisiertes Kundendienstzentrum
		Blockierung der Boilererhitzung	
6	Kaffeefühler offen	Der Temperaturfühler der Brühgruppe ist defekt (offen)	Wenden Sie sich an autorisiertes Kundendienstzentrum
		Blockierung der Erwärmung der Brühgruppe	
7	Kaffeefühler kurzgeschlossen	Der Temperaturfühler der Brühgruppe ist defekt (Kurzschluss)	Wenden Sie sich an autorisiertes Kundendienstzentrum
		Blockierung der Erwärmung der Brühgruppe	
9	Flussmesser	Während der Ausgabe der Brühgruppe empfängt die Steuerfunktion keine Signale vom Durchflussmesser	Die Ausgabe muss manuell gestoppt werden Betätigen Sie dieselbe Taste, die für die laufende Ausgabe verwendet wird

Alarmcodes	Alarmmeldungen	Mögliche Ursache	Abhilfe
10	Timeout beim Befüllen	Die automatische Wassereinspeisung in den Boiler erreicht die Betriebsstufe innerhalb einer programmierten Zeit nicht	Schalten Sie die Maschine aus und wieder ein oder drücken Sie den Knopf.
		Blockierung des automatischen Füllstandssystems	Wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum, sollte der Alarm nicht ausgelöst werden
12	Tank leer	Kein Wasser im Tank	Stellen Sie manuell den richtigen Wasserstand im Tank wieder her
14	Datenaustausch des Hebels	Verlust des seriellen Datenaustauschs der Elektronik mit der Hall-Effekt-Platine des Hebels	Schalten Sie die Maschine aus und wieder ein
15 ***	Pumpe überhitzt	Hohe Frequenz der Ausgaben	Verringern Sie die Frequenz der Ausgaben und warten Sie die Deaktivierung des Alarms ab
16	Filter verbraucht	Filter verbraucht	Austausch des verbrauchten Filters

*** Code Nr. 15 - nur für STUDIO in der Version ~100V 50 ÷ 60Hz

Reinigung und Pflege



ACHTUNG

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die gesundheitsschädliche Stoffe enthalten.

Beachten Sie das in diesem Handbuch beschriebene Reinigungsprogramm, um Verunreinigungen zu vermeiden sowie Effizienz und Leistung der Maschine aufrechtzuerhalten.

INFORMATION

Verwenden Sie zum Entfernen von Verkrustungen keine scheuernden Materialien oder scharfen Werkzeuge.

Gehen Sie beim Umgang mit Reinigungsmitteln immer äußerst vorsichtig vor.

Reinigungsprogramm

Intervalle	Bauteil	Bezug Handbuch
Jeder Arbeitstag	Außenflächen des Gerätes Siebträger Sieb mit Gitter Kaffee-Brühgruppe Dampfdüse Abflussbecken und Gitter	Siehe „Reinigung der Außenflächen des Gerätes“ Siehe „Reinigung des Siebträgers“ Siehe „Reinigung des Siebs und der Siebhalters“ Siehe „Automatische Reinigung des Kaffeeautomaten“ Siehe „Reinigung der Dampfdüse“ Siehe „Reinigung der Tropfschale“
Bei der ersten Inbetriebnahme und nach längerem Stillstand	Kaffee-Brühgruppe	Siehe "Erste Inbetriebnahme und Spülen nach längerem Stillstand"
Zeitraum	Behälter	Siehe "Reinigung des Tanks"
Jedes Betriebsjahr	Boiler	Siehe „Spülen des Boilers“
	Mini-Wasserenthärter	Siehe „Technisches Datenblatt des Herstellers des Mini-Wasserenthärters“ Siehe „Austausch des Mini-Wasserenthärters“

Reinigung des Siebträgers



VORSICHT

Warten Sie, bis der Siebträger abgekühlt ist, um Verbrennungen oder Verbrühungen zu vermeiden.

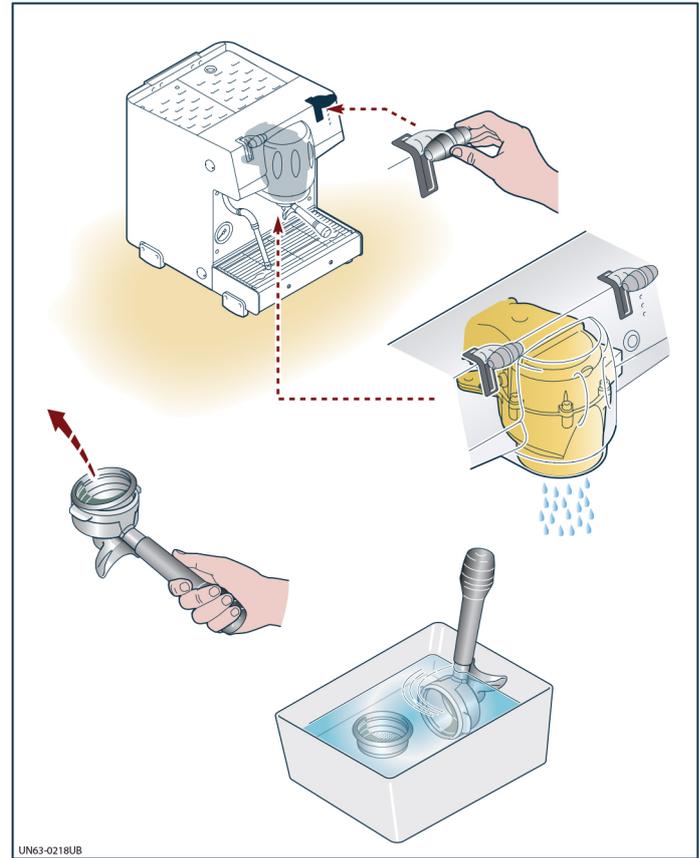
Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Entfernen Sie den Siebträger von der Brühgruppe.
- 2) Entfernen Sie den Kaffee der letzten Ausgabe.
- 3) Entfernen Sie vorsichtig den Filter.
- 4) Stellen Sie einen Behälter mit einer angemessenen Menge Trinkwasser bereit.

INFORMATION

Tauchen Sie den Griff nicht in die Reinigungslösung, damit er nicht beschädigt wird.

- 5) Tauchen Sie den Siebträger und den Filter in den Behälter ein.
- 6) Geben Sie eine mitgelieferte Reinigungstablette oder ein gleichwertiges Mittel in das Wasser.
- 7) Spülen Sie den Filter und den Siebträger gründlich aus, um Reinigungsmittelrückstände zu entfernen.
- 8) Betätigen Sie den Hebel, um die Schnellreinigung des Siebs durchzuführen.



UN63-0218UB

Reinigung des Siebs und des Siebhalters



VORSICHT

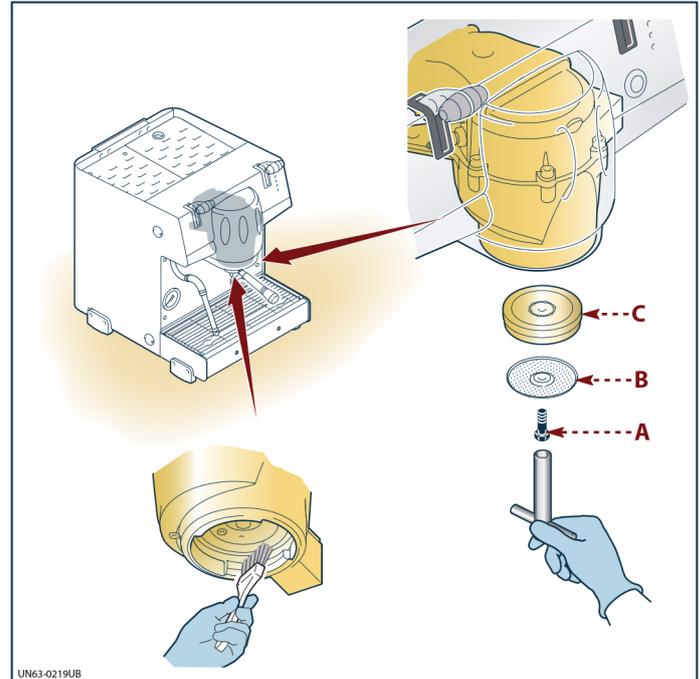
Lassen Sie den Kaffeeautomaten abkühlen, um Verbrühungen oder Verbrennungen zu vermeiden.

Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Lösen Sie die Schraube (A).
- 2) Entfernen Sie das Sieb (B).
- 3) Entfernen Sie das Sieb (C).
- 4) Tauchen Sie das Sieb und den Siebhalter in eine Lösung aus Trinkwasser und für Lebensmittel geeignetem Reinigungsmittel.
- 5) Bürsten und spülen Sie das Sieb gründlich ab, um Kaffee- und Reinigungsmittelrückstände zu entfernen.
- 6) Bürsten Sie den Siebträger und den Einhängbereich des Siebträgers vorsichtig ab.
- 7) Bringen Sie den Siebhalter im Sitz in der Brühgruppe an.
- 8) Positionieren Sie das Sieb.
- 9) Ziehen Sie die Schraube (A) an.

INFORMATION

Ziehen Sie die Schraube nicht zu fest an, damit sie nicht beschädigt wird.



Automatische Reinigung des Kaffeeautomaten



ACHTUNG

Entfernen Sie den Siebträger während des Spülens nicht, um Verbrennungen oder schwere Verletzungen zu vermeiden. Damit die Hygiene gewährleistet ist und die Brühgruppen vor Verunreinigungen geschützt werden, darf die Spülphase nicht unterbrochen werden. Wiederholen Sie den Spülgang, wenn die Spülphase beispielsweise durch einen Stromausfall unterbrochen wird, um die Hygiene der Getränke zu gewährleisten.

INFORMATION

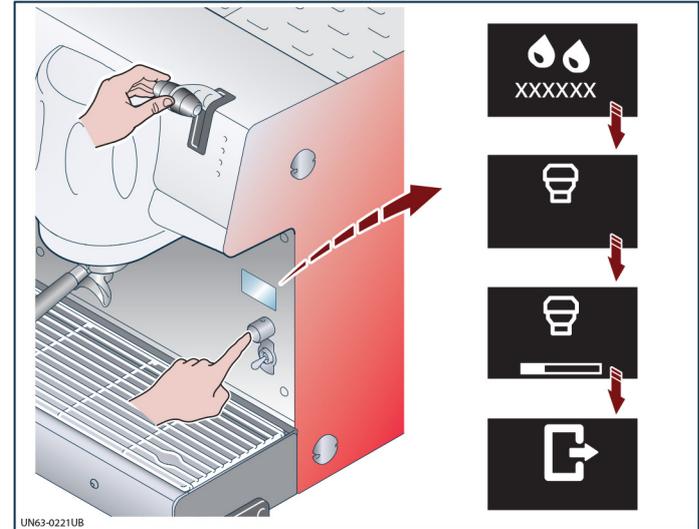
Das Spülen ist erlaubt, wenn die Brühgruppen die voreingestellte Betriebstemperatur erreicht haben.



Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Legen Sie den Blindfilter in den Siebträger.
- 2) Geben Sie eine vom Hersteller empfohlene Reinigungsmitteltablette in den Blindfilter.

- 3) Hängen Sie den Siebträger in der Brühgruppe ein.
- 4) Drücken Sie den Knopf einige Sekunden lang, um die Menüs aufzurufen.



- 5) Drehen Sie den Drehknopf, um die Meldung SPÜLEN anzuzeigen.
- Auf dem Display erscheint die Meldung HEBEL SENKEN.

- 6) Senken Sie den Kaffeeausgabehebel vollständig.
 - Auf dem Display erscheinen die Meldung SPÜLUNG und der Inkrementalbalken der laufenden Phase.
 - Gleichzeitig beginnt die Spülphase.
- 7) Bringen Sie den Hebel nach dem Spülen wieder in seine ursprüngliche Position.
- 8) Drehen Sie den Drehknopf, bis die Meldung ESC angezeigt wird.
- 9) Drücken Sie auf den Knopf, um das Menü zu verlassen.
 - Auf dem Display erscheint die Meldung „SPÜLUNG“.
 - Beim Heben des Kaffeeausgabehebels wird die Hauptseite angezeigt.

**VORSICHT**

Gehen Sie beim Entfernen und Entleeren der Tropfschale vorsichtig vor, um Verbrennungen oder Verletzungen zu vermeiden.

Reinigung der Außenflächen des Gerätes

Reinigen Sie die Außenflächen des Geräts mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch, ohne Reinigungsmittel zu verwenden.

Achten Sie auf die Oberflächen (Edelstahl, Aluminium) und insbesondere auf die lackierten Teile.

Verwenden Sie im Besonderen keine korrosiven Reinigungsmittel.

Verwenden Sie Sie zum Entfernen von Verkrustungen keine scheuernden Materialien oder scharfen Werkzeuge.

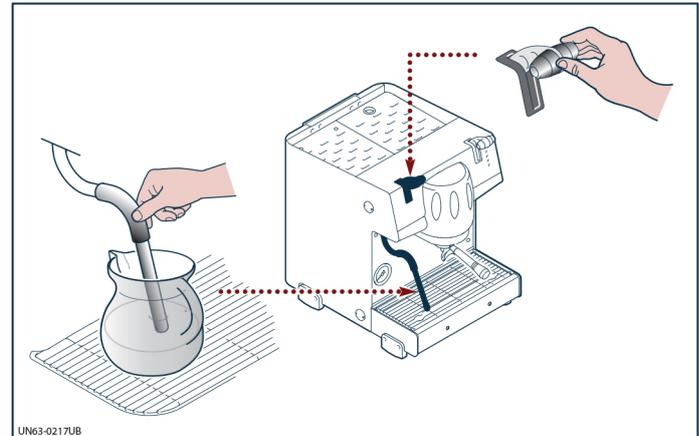


ACHTUNG

**Gehen Sie während der Phasen der Dampfausgabe vorsichtig vor, um Verbrennungen oder Verletzungen zu vermeiden.
Fassen Sie die Düse an der Ummantelung zum Schutz vor Verbrühungen an, wie in der Abbildung gezeigt ist.**

Führen Sie die beschriebenen Arbeitgänge aus.

- 1) Füllen Sie den Behälter mit einer Lösung eines geeigneten Reinigungsmittels.
- 2) Halten Sie die Düse in den Behälter und tauchen Sie sie in die Lösung.
- 3) Betätigen Sie den Hebel, um die Dampfausgabe mit Unterbrechungen zu aktivieren.
- 4) Spülen Sie sorgfältig, um jegliche Rückstände der Reinigungslösung zu beseitigen.



Reinigung des Tanks

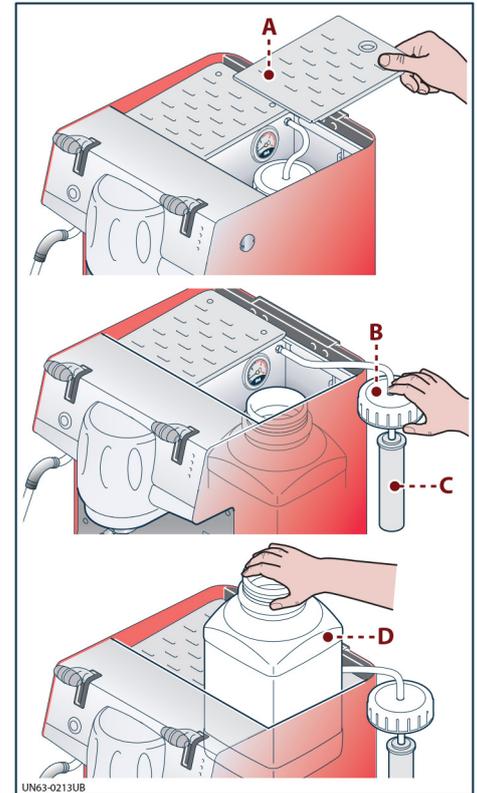


VORSICHT

Führen Sie die Arbeiten an dem von der Strom- und Kältequelle getrennten Gerät durch, um die Gefahr von Stromschlägen und Verbrennungen zu vermeiden.

Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Entfernen Sie die Schutzabdeckung (A).
- 2) Schrauben Sie den Verschluss (B) ab.
- 3) Ziehen Sie den Mini-Wasserenthärter (C) aus dem Tank (wenn vorgesehen).
- 4) Ziehen Sie den Tank (D) heraus.
- 5) Geben Sie eine angemessene Menge Reinigungslösung in den Tank.
- 6) Schütteln Sie den Tank, um die Verkrustungen zu entfernen.
- 7) Entleeren Sie den Behälter.
- 8) Spülen Sie den Tank gründlich aus, um jegliche Reinigungsmittelrückstände zu entfernen.
- 9) Füllen Sie den Tank mit kaltem Trinkwasser, das zuvor gefiltert wurde, oder mit abgepacktem Mineralwasser (ohne Kohlensäure) mit einer Härte von nicht mehr als 10°F.
- 10) Fügen Sie den Tank in das Gerät ein.
Säubern Sie eventuelle Wasserrückstände im Gerät, die aus dem Tank ausgetreten sind.
- 11) Setzen Sie den Mini-Wasserenthärter (C) in den Tank (wenn vorgesehen).
- 12) Schrauben Sie den Verschluss (B) an.
- 13) Bringen Sie die Schutzabdeckung (A) an.



Reinigung der Tropfschale

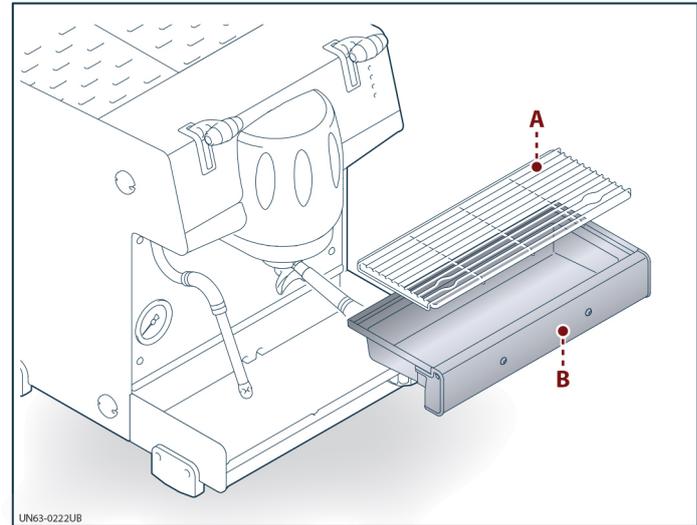


VORSICHT

Gehen Sie beim Entfernen und Entleeren der Tropfschale vorsichtig vor, um Verbrennungen oder Verletzungen zu vermeiden.

Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Entfernen Sie die Tropfschale aus dem Gerät.
- 2) Nehmen Sie das Gitter (A) von der Schale (B) ab.
- 3) Reinigen Sie die Schale und den umliegenden Bereich sorgfältig von Kaffeeresten.



Spülen des Boilers

Das Spülen, Entleeren und Füllen des Boilers muss von einem Techniker des Herstellers oder in einem zugelas-

senen technischen Kundendienstzentrum durchgeführt werden.

INFORMATION

Verwenden Sie den Mini-Wasserenthärter nur, wenn das Wasser eine Härte von über 10°f hat. Die Eigenschaften, die Aktivierung, die Verwendungsweisen und die Kapazität des Mini-Wasserenthärterers finden Sie im technischen Datenblatt, das vom Hersteller des mit dem Gerät gelieferten Artikels geliefert wird. Ersetzen Sie den Mini-Wasserenthärter durch ein Original-Ersatzteil.

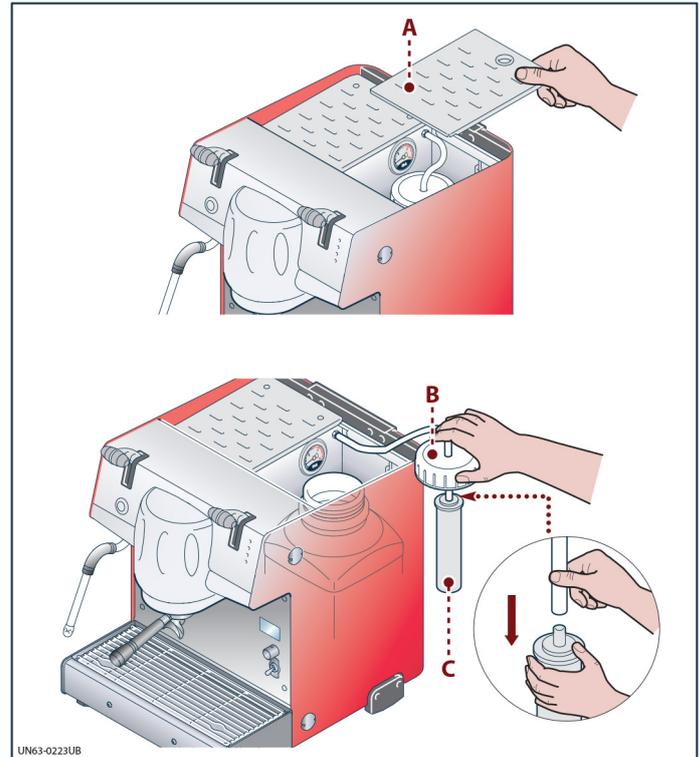


ACHTUNG

Führen Sie die Arbeiten an dem von der Strom- und Kältequelle getrennten Gerät durch, um die Gefahr von Stromschlägen und Verbrennungen zu vermeiden.

Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Entfernen Sie die Schutzabdeckung (A).
- 2) Schrauben Sie den Verschluss (B) ab.
- 3) Ziehen Sie den Mini-Wasserenthärter (C) aus dem Tank (wenn vorgesehen).
- 4) Ziehen Sie den Wasserenthärter aus dem Schlauch.
- 5) Schieben Sie den neuen Wasserenthärter in den Schlauch.
- 6) Setzen Sie den Mini-Wasserenthärter (C) in den Tank (wenn vorgesehen).
- 7) Schrauben Sie den Verschluss (B) an.
- 8) Bringen Sie die Schutzabdeckung (A) an.



UNG3-0223UB

Erste Inbetriebnahme und Spülen nach längerem Stillstand

Führen Sie die nachfolgend beschriebenen Arbeitsgänge aus, wenn das Gerät über einen Zeitraum von mehr als zwei Tagen nicht benutzt wurde.

- 1) Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie ab, bis die Betriebstemperatur erreicht ist (siehe „Einschalten des Geräts“).
- 2) Lassen Sie das Gerät vier Stunden lang auf Betriebstemperatur, bevor Sie mit der Spülphase ohne Ausga-

be beginnen.

- 3) Lassen Sie länger Wasser (ca. 1 Liter) aus dem Brühgruppe abfließen.
- 4) Befüllen Sie das Gerät wieder mit frischem Trinkwasser, um die normalen Betriebsbedingungen wieder herzustellen (Gerät mit Tank).

Sicherheitsempfehlungen zur Umsetzung und Installation

Alle Bedienvorgänge müssen in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen zur Sicherheit am Arbeitsplatz durchgeführt werden.

Beachten Sie die beschriebenen Symbole auf der Verpackung.

Verpackung und Entfernen der Verpackung



ACHTUNG

Verwahren Sie die Elemente der Verpackung sorgfältig, da sie für Kinder eine mögliche Gefahrenquelle darstellen.

Der Typ der Verpackung wird in Abhängigkeit vom gewählten Transportfahrzeug sowie vom Bestimmungsort ausgewählt.

Auf der Verpackung werden sämtliche Informationen für das Auf- und Abladen angegeben.

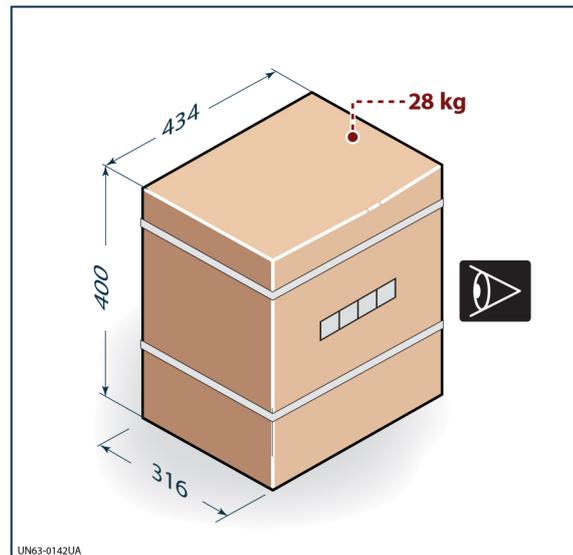
Befestigen Sie die Verpackung in geeigneter Weise am Transportmittel, um plötzliche Bewegungen während des Transports zu vermeiden.

Transportieren Sie die Verpackung mit einem geeigneten Hubmittel, das über eine höhere Tragfähigkeit verfügt, wie in der Abbildung erläutert wird.

Prüfen Sie bei Erhalt des Geräts die Unversehrtheit der Verpackung. Verständigen Sie im Falle von Schäden den Hersteller, um die anzuwendenden Maßnahmen zu vereinbaren.

Lager Sie das verpackte Gerät innerhalb geschlossener Räume mit einer Temperatur, die eine Frostgefahr vermeidet.

Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aus.



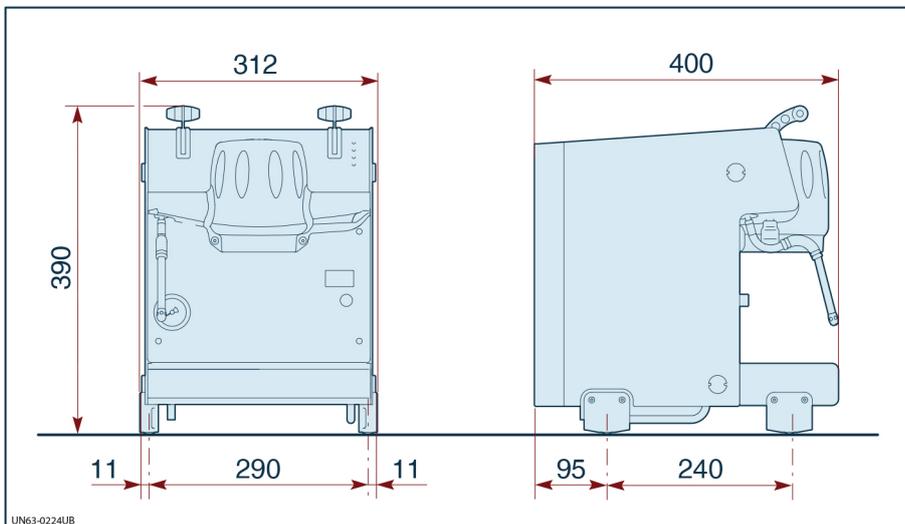
Die Lagertemperaturen müssen im Bereich zwischen +0°C und +55°C liegen.

Sollte die Temperatur des Geräts auch nur vorübergehend außerhalb des angegebenen Bereichs bleiben, wenden Sie sich an den vom Hersteller autorisierten technischen Kundendienst, um Informationen zu den auszuführenden Vorgängen zu erhalten.

Entsorgen Sie die Komponenten des TERTIÄRVERPACKUNG gemäß den geltenden Gesetzen zur Abfallsammlung und getrennten Entsorgung und auf der Grundlage der für alle verpackten Produkte bereitgestellten Umweltkennzeichnung.

Abmessungen

Die Abmessungen werden in Millimetern angegeben.



Technische Daten	
	STUDIO
Stromversorgung (werkseitig)	~220 ÷ 240V 50 ÷ 60Hz ~200V 50 ÷ 60Hz ~100V 50 ÷ 60Hz
Maximale Leistungsaufnahme (~100V 50 ÷ 60 Hz)	820 (W)
Maximale Leistungsaufnahme (~200V 50 ÷ 60 Hz)	1717 (W)
Maximale Leistungsaufnahme (~220 ÷ 240V 50 ÷ 60 Hz)	1975 (W)
Maximaler Druck des Wasserversorgungsnetzes	1 (MPa)
Elektrischer Schutzgrad	IPX0
Fassungsvermögen des Boilers	1,6 (l)
Maximaler Dampfdruck	0,15 (MPa)
Kapazität der einzelnen Brühgruppe	0,5 (l)
Tankkapazität	4 (l)
Maximaler Druck der Brühgruppe	1,1 (MPa)
Gewicht des Gerätes (bei leerem Wasserkreis)	27 (kg)
Gewicht des Gerätes (bei gefülltem Wasserkreis)	32 (kg)

Installation

Der Installationsbereich muss über alle Anschlüsse zur Versorgung und zum Abfluss verfügen.



ACHTUNG

**Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder entzündlichem Material.
Installieren Sie das Gerät nicht in einer professionellen Küche.**

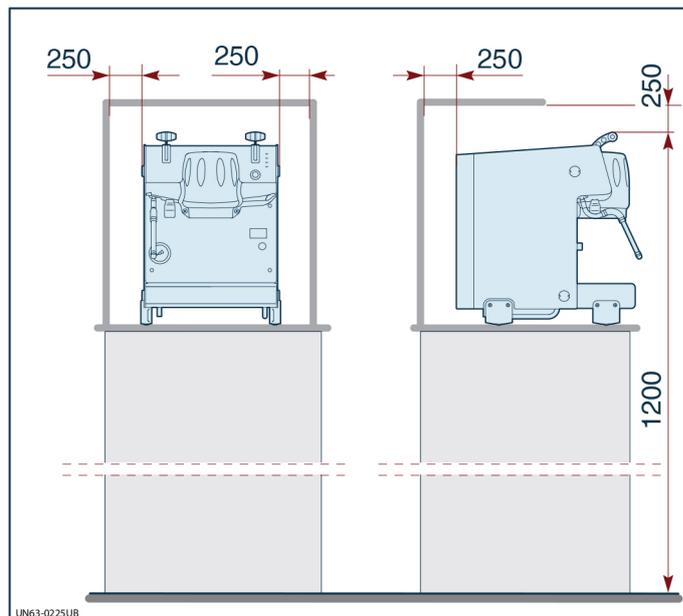
Führen Sie die Installation gemäß den Gesetzen und Bestimmungen des Landes, in dem das Gerät verwendet wird.

Die Aufstellfläche des Gerätes muss eben, wasserdicht und widerstandsfähig sein, um das Gerät sicher abzustützen.

Halten Sie einen ausreichend großen Platz um die Maschine für eine bessere Belüftung und eine einfachere Wartung frei.

Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

1) Packen Sie das Gerät aus.



Die angegebenen Abmessungen sind die vom Hersteller geforderten Mindestmaße und werden in Millimetern angegeben.



ACHTUNG

Das Gerät ist nicht mit einem Potentialausgleichsanschluss ausgestattet und nicht für die Installation in professionellen Umfeld geeignet, die einen solchen elektrischen Anschluss erfordern.

Prüfen Sie vor dem Anschluss des Steckers in der Steckdose, ob die Spannung (V) und die Frequenz (Hz) den auf dem Kennschild angegebenen Werten entsprechen.

Prüfen Sie, ob die Stromquelle über eine funktionstüchtige Erdung verfügt.

Das Gerät wird dem Eigentümer mit der in der Bestellung geforderten Spannung und Frequenz geliefert.

Führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus.

- 1) Prüfen Sie die Spannung und Frequenz des Stromnetzes.
- 2) Installieren Sie einen thermomagnetischen Differenzialschutzschalter vor dem Gerät, um die Stromversorgung bei Kurzschlüssen oder Erdentladungen zu unterbrechen.
- 3) Stecken Sie den Gerätestecker in die Steckdose.



ACHTUNG

Schließen Sie das Gerät an ein Trinkwassernetz mit zuvor gefiltertem Kaltwasser an.

Verwenden Sie für den Anschluss mit dem Gerät nicht im Umbau-Kit mitgelieferte Materialien, die den geltenden Normen und Gesetzen entsprechen.

Reinigen Sie vor dem Anschluss die Rohre und Systemkomponenten sorgfältig.

INFORMATION

Beurteilen Sie anhand der Wasserhärte, ob ein Enthärter installiert werden soll.

Der Anschluss an das Wassernetz ist beim Standard-Modell nicht inbegriffen.

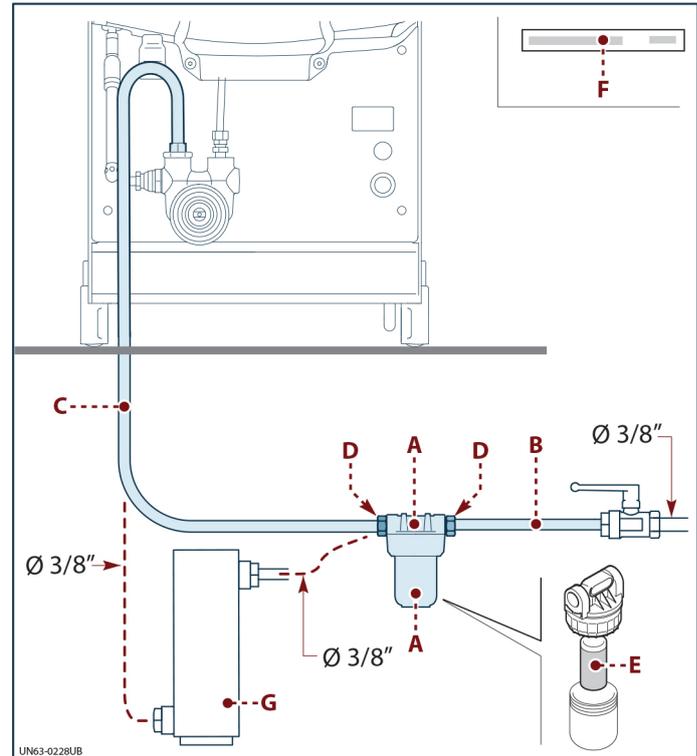
Das Standard-Gerät muss verändert werden, damit es an das Wasserversorgungsnetz angeschlossen werden kann. Der Umbau darf nur unter Verwendung des Umbau-Kits des Herstellers durchgeführt werden.

Der Umbau und die Anschlüsse müssen durch technisches Personal des Herstellers oder ein zugelassenes Kundendienstzentrum ausgeführt werden.

Die Abbildung zeigt den Anschlussplan der Wasserversorgung.

- A) Wasserfilter 3/8"
- B) Schlauch 3/8" Innengewinde-Innengewinde mit Rückschlagventil
- C) Schlauch 1/8" Außengewinde - 3/8" Innengewinde - 1,5 m - D 6

- D) Anschluss 3/8" mm
- E) Filtereinsatz
- F) Schild: maximaler Druck im Wassernetz.
- G) Wasserenthärter (nicht im Umbau-Kit enthalten)



Abnahme

Nach Abschluss der Installation und Herstellung der elektrischen Anschlüsse muss Fachpersonal die beschriebenen Arbeiten durchführen.

1) Prüfen Sie, ob die installierten Sicherheitsvorrichtungen vorhanden sind und funktionieren.

2) Prüfen Sie, ob die Betriebsbedingungen eingehalten werden.

3) Führen Sie eine Spülung des Gerätes durch (siehe „Erste Inbetriebnahme und Spülen nach längerem Stillstand“).

Außerbetriebnahme, Abbruch und Entsorgung des Gerätes

Während der Außerbetriebnahme ist es erforderlich, alle Anschlusselemente zur Stromquelle unbrauchbar zu machen, um zu vermeiden, dass die Maschine eine Gefahr für die Personen darstellt.

Entleeren Sie die Maschine von Flüssigkeiten, die eine Umweltverschmutzung verursachen können.

Bei der Abbruch müssen alle Bauteile nach ihren chemischen Eigenschaften sortiert und getrennt unter Einhaltung der diesbezüglich geltenden Gesetze entsorgt werden.

Lassen Sie keine nicht biologisch abbaubaren Produkte, wie Schmiermittel und nicht eisenhaltige Bauteile (Gummi, PVC, Harze) in der Umwelt zurück.

Gemäß Art. 14 der RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne auf dem Gerät oder auf der Verpackung gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfäll-

len zu sammeln ist.

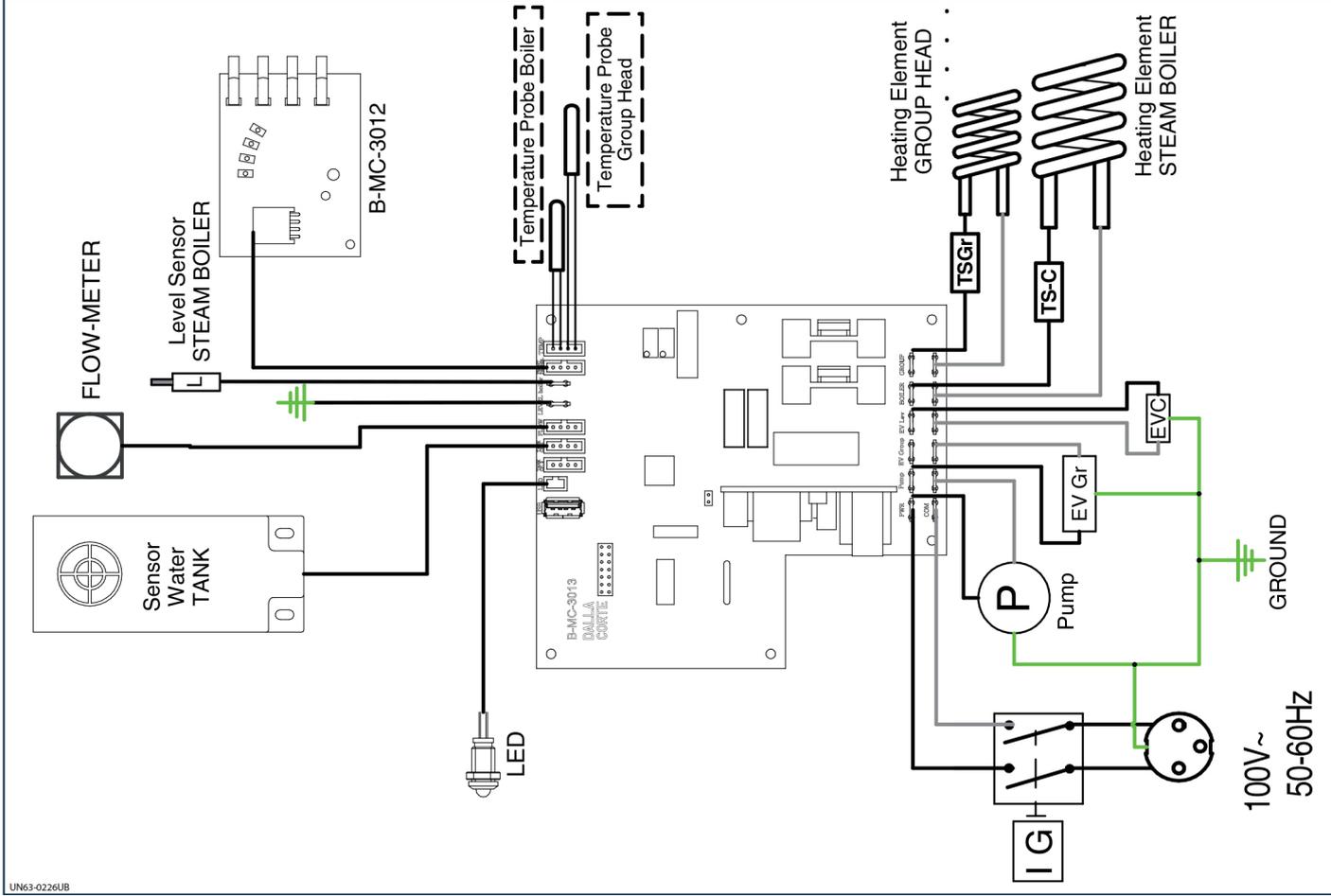
Die getrennte Sammlung dieses Gerätes am Ende seiner Lebensdauer wird vom Hersteller organisiert und vorgenommen.

Der Anwender, der dieses Gerät entsorgen will, muss sich somit mit dem Hersteller in Verbindung setzen und das System einhalten, das dieser angewandt hat, um die getrennte Sammlung des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer zu ermöglichen.

Die angemessene getrennte Sammlung zur nachfolgenden Weiterleitung des verschrotteten Gerätes zur Wiederverwendung, Aufbereitung und umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit zu verhindern. Zudem ermöglicht sie die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

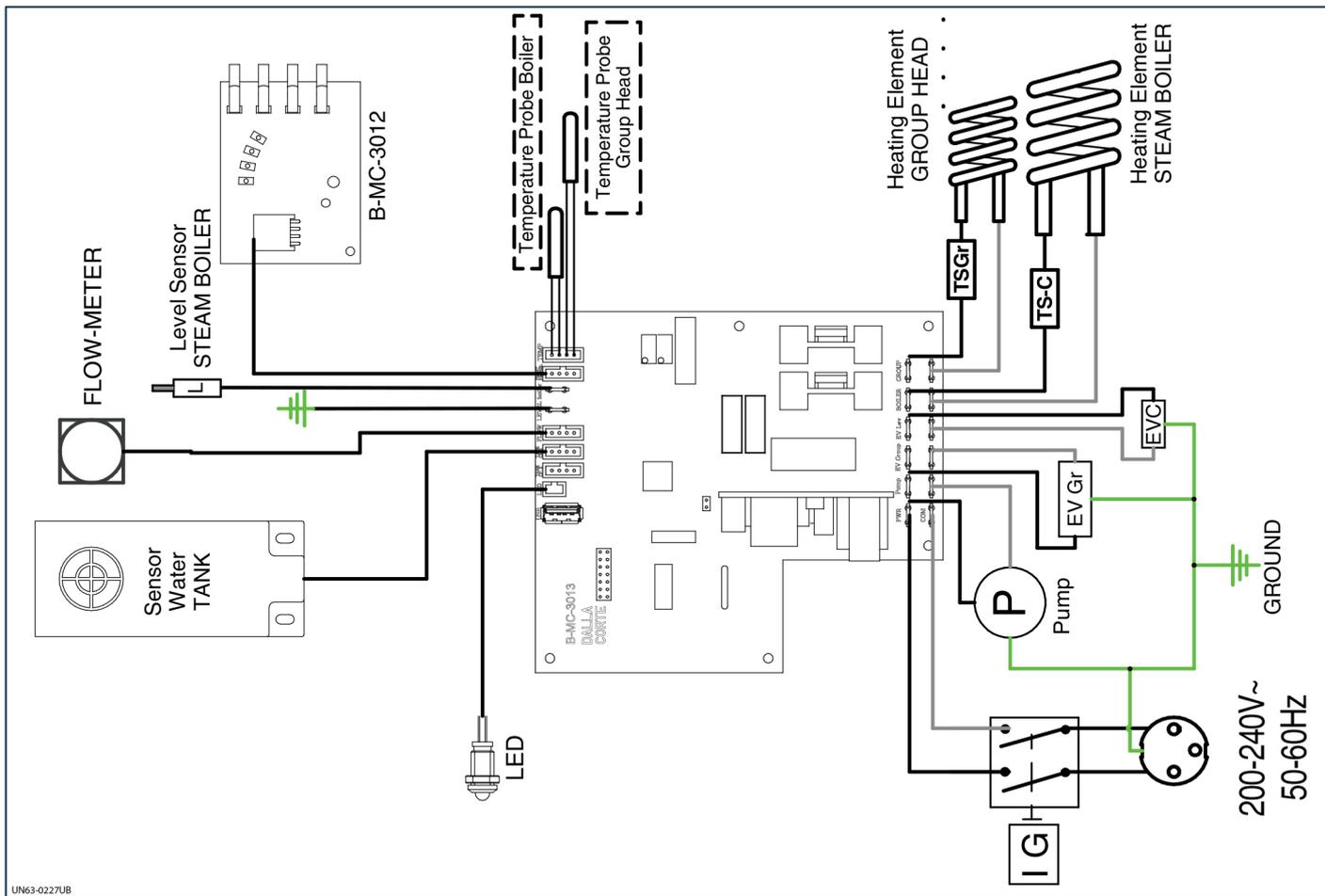
Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts durch den Inhaber wird entsprechend den geltenden Vorschriften strafrechtlich verfolgt.

Schaltplan ~ 100 ÷ 120 V 50 ÷ 60 Hz



UN63-Q226UB

Schaltplan ~ 200 ÷ 240 V 50 ÷ 60 Hz



UN63-0227UB

Analytisches Inhaltsverzeichnis

A		Einstellung der Dosierung	22
Abmessungen.....	45	EINSTELLUNGEN.....	27
Abnahme	50	Ein- und Ausschalten der Brühgruppe.....	22
Allgemeine Beschreibung der Maschine	11	Ein- und Ausschalten des Kessels	21
Allgemeine Sicherheits- und Hygienehinweise.....	2	Elektrischer Anschluss.....	48
Analytisches Inhaltsverzeichnis	53	Elektromagnetische Verträglichkeit	13
Ändern der Temperatur der Brühgruppe.....	22	Erste Inbetriebnahme und	
Änderung der Temperatur des Kessels	21	Spülen nach längerem Stillstand	43
Aufschäumen der Milch	30	G	
Ausschalten des Geräts	16	Garantie.....	9
Außerbetriebnahme, Abbruch und		Glossar und Terminologie.....	10
Entsorgung des Gerätes.....	50	H	
Austausch des Mini-Wasserenthärers	42	Haftungsausschluss	10
Auswahl der Sprache	26	Hauptseite des Bedienterminals.....	20
Automatische Reinigung des Kaffeeautomaten	37	I	
B		Informationen.....	25
Beiliegende Dokumentation.....	9	Inhaltsangabe	1
Beiliegendes Zubehör.....	12	Installation	47
Belastung durch elektromagnetische Felder	13	K	
Beschreibung der Bedienelemente	15	Kaffeeausgabe	28
E		Kenndaten zum Hersteller und	
Einleitung.....	2	Identifizierung der Maschine.....	8
Einschalten des Geräts	16	Konformitätserklärung	13
Einschalten des Lichts.....	24	L	
Einschalten des Timers	26	Lärmentwicklung.....	13
Einstellen des Vorbrühens.....	24		

M			
Menü.....	18	Spülen	23
		Spülen des Boilers.....	41
R		T	
Reinigung der Außenflächen des Gerätes.....	38	Tabelle der Alarmmeldungen	32
Reinigung der Dampfdüse.....	39	Technische Daten	46
Reinigung der Tropfschale.....	41	Timer- und Uhreinstellung	26
Reinigung des Siebs und des Siebhalters.....	36	U	
Reinigung des Siebträgers	35	Umweltschutzbedingte Betriebsgrenzen	14
Reinigung des Tanks	40	Unzulässiger Gebrauch.....	5
Reinigungsprogramm	34	V	
Reinigung und Pflege	34	Verlassen des Programmiermodus	28
Restrisiken.....	5	Verpackung und Entfernen der Verpackung.....	44
S		Vorgehensweise zum Nachfüllen des Wassertanks.....	16
Schaltplan ~ 100 ÷ 120 V 50 ÷ 60 Hz.....	51	Vorgehensweise zur Anforderung des technischen Kundendienstes.....	9
Schaltplan ~ 200 ÷ 240 V 50 ÷ 60 Hz.....	52	W	
Sicherheitsempfehlungen zu Gebrauch und Funktionsweise.....	14	Wasseranschluss	49
Sicherheitsempfehlungen zur Umsetzung und Installation	44	Z	
Sicherheitsvorrichtungen.....	12	Zweck des Handbuches	7

DALLA CORTE S.R.L.

VIA ZAMBELETTI 10

20021 BARANZATE (MI) ITALY

T +39 02 454 864 43

info@dallacorte.com

www.dallacorte.com